大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千八百五十二號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元
社址：香港灣仔軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
廣告課電話：七二六九八〇
發行課　編輯部電話：七二二四四四
廣州辦事處：惠吉西二坊二號
電報掛號8778
香港有利印務有限公司承印

特大颱風今晚襲擊本港

（詳情見第四版）

北京譴責美對印尼軍事挑釁

美如膽敢侵略印尼 中國支持印尼到底

帝國主義製造「馬來西亞」既反印尼亦反華

反「馬來西亞」是中國印尼人民的共同鬥爭

【中國新聞社北京九日電】人民日報今天發表社論指出，美帝國主義在製造「東京灣事件」悍然發動對越南民主共和國的武裝侵略以後，最近又勾結英帝國主義，以支持「馬來西亞」爲藉口，對印度尼西亞進行軍事挑釁和戰爭威脅，準備把戰火擴大到整個東南亞。

社論警告說，如果美帝國主義竟然膽敢對印度尼西亞發動侵略，中國人民將盡自己的一切力量支援印度尼西亞人民，直到把美帝國主義徹底打敗。

爲煽起氣氛並準備進行反華

美英「馬」製造馬華衝突

中國對此不能袖手旁觀

「馬來西亞」地區華人受到種種迫害

社論還指出，現在，美英帝國主義和拉曼集團正在對「馬來西亞」地區的具有中國血統的人進行種種迫害，甚至不惜製造馬來人與中國血統的人之間的衝突，企圖藉此煽起反華氣氛，爲他們反華作準備。社論嚴重表示，中國人民對於帝國主義的這種卑鄙陰險的手段，當然不能袖手旁觀。

社論說，在美帝國主義看來，印度尼西亞和「馬來西亞」地區是它推行全球戰略的關鍵之一。現在，美帝國主義在擴大侵略印度支那的同時又企圖侵略印度尼西亞和直接干涉北加里曼丹，妄想這樣來挽救它在整個東南亞的侵略政策和戰爭政策的失敗。這一切又一次證明，美帝國主義是東南亞各國人民最兇惡的敵人。

社論認爲，帝國主義者們製造「馬來西亞」，其目的既是爲了反對印度尼西亞，也是爲了反對中國。英國統治集團毫不掩飾他們拼湊「馬來西亞」的目的，是爲了挑撥居住在這個地區內的華人和馬來人之間的關係，以達到既壓迫華人也壓迫馬來人，從而保護英國統治的目的。美國宣傳機器也鼓吹要把「馬來西亞」變成一個「反共堡壘」。

社論強調說，反對「馬來西亞」的鬥爭是中國和印度尼西亞兩國人民共同的鬥爭。我們堅決相信，在蘇加諾總統的領導下，團結一致，高度警惕的印度尼西亞人民，必將粉碎帝國主義的一切陰謀，在反對帝國主義、反對「馬來西亞」、維護民族獨立的鬥爭中取得偉大的勝利。

陳毅指出美圖再攻北越

並責美及同伙敵視東德

美如膽敢在東南亞進攻必遭徹底失敗

中國支持東德人民維護國家主權鬥爭

【中國新聞社北京九日電】陳毅副總理今天嚴厲譴責美帝國主義正在積極加強軍事活動，陰謀對越南民主共和國發動進攻，並且威脅印度尼西亞和其他東南亞國家的安全。陳毅副總理譴責美帝國主義及其同伙正在積極進行敵視和孤立德意志民主共和國的活動。

陳毅副總理在朝鮮駐中國大使館臨時代辦鄭鳳珪舉行的慶祝朝鮮民主主義人民共和國成立十六周年招待會上講話時說，現在，美帝國主義正在遠東和東南亞地區積極加強它的軍事活動，陰謀對越南民主共和國發動進攻，並且威脅印度尼西亞和其他東南亞國家的安全。對此，一切愛好和平的國家和人民必須保持高度警惕，堅決反對美帝國主義的戰爭政策和侵略政策，徹底粉碎美帝國主義的一切罪惡陰謀。

陳毅副總理說，中國人民對於美國侵略越南民主共和國的行動，決不能置之不理。中國人民對印度尼西亞人民保衛主權和反對新殖民主義產物馬來西亞的正義鬥爭，表示堅決支持。美帝國主義如果膽敢冒天下之大不韙，發動新的武裝進攻，那麼，可以斷言，它必將遭到徹底的失敗。

陳毅副總理指出，在歐洲，美帝國主義及其同伙正在積極進行敵視和孤立德意志民主共和國的活動。他說，德意志民主共和國是社會主義陣營的一員，中國人民堅定地站在德意志民主共和國人民一邊，堅決支持德意志民主共和國人民爭取締結對德和約和維護國家主權的正義鬥爭。

【中國新聞社北京九日電】人民日報今天在一篇題爲「警惕美國對越南的新冒險」的社論中指出，爲了挽救侵略南越戰爭的敗局，窮途末路的美帝國主義隨時都有可能製造像「東京灣事件」那樣的新藉口，對越南民主共和國發動新的冒險。

社論揭露說，美帝國主義頭子約翰遜正在假惺惺地宣傳什麼美國在南越「未選擇擴大戰爭」、「不尋求戰爭」和「渴望和平」等等，是故意施放煙幕。事實上，美國仍然在東南亞加緊軍事部署，積極準備向越南民主共和國發動新的軍事冒險。

社論強調說，如果美帝國主義進一步擴大侵略越南和印度支那戰爭，那末，它就必須認真考慮它自己所選擇的這個戰場。越南人民、中國人民和東南亞各國人民密切注視美帝國主義在這一地區的軍事動向。

社論指出，美帝國主義想要用擴大侵略戰爭來挽救它在南越的失敗，是辦不到的。美帝國主義在南越的敗局已定，不論它採取什麼手段，都不能阻止南越人民取得民族解放戰爭的最後勝利。

社論表示，中國人民決不會聽任美帝國主義把火燒到越南民主共和國的頭上來而袖手不顧。我們堅決同越南人民和印度支那各國人民一道，鬥爭到底，直到徹底打敗美國侵略者。

毛主席哲學理論著作 意大利希臘翻譯出版

【中國新聞社北京九日電】毛澤東主席的哲學和藝術理論著作最近在意大利和希臘翻譯出版。意大利米蘭「東方出版社」翻譯出版的意大利文本「毛澤東哲學著作」，收集了毛澤東主席的「實踐論」、「矛盾論」和「關於正確處理人民內部矛盾的問題」三篇文章。希臘「歷史出版社」翻譯出版了「毛澤東論文學與藝術」希臘文版。

柬昨抗議美阮入侵 斥安理會聽信南越

並聲明抗議南越掃射湄公河內東商船

【新華社金邊九日電】柬埔寨新聞社今天發表的王國政府的一項聲明指出，柬埔寨雲壤省科羅克村多次遭到南越軍事當局擴張和兼併政策的一個非常明顯的證明。聲明說，王國政府不能不再次表示遺憾的是，安理會代表團竟然聽信南越的所謂聲明。

柬埔寨王國政府在聲明中再次向日內瓦會議兩主席發出呼籲，要求他們支持召開日內瓦會議擴大的國際會議，希望這次會議能夠使愛好和平的柬埔寨獲得合法的安全保證。

聲明最後對南越掃射「吳哥瓦號」商船提出嚴正抗議，認爲這是對湄公河航行自由的侵犯，是道地的海盜行爲。

中國代表抵烏拉圭

【美聯社蒙特維的亞九日電】官方宣佈，中國的一個貿易代表團現在烏拉圭，爲建立兩國間的商業關係進行談判。據說他們已同好幾位高級官員接觸。統治委員會──烏拉圭總統──將就兩國建立正常貿易關係的全面問題進行研究。

中國被捕人員家屬 離開巴西到日內瓦

【中國新聞社北京九日電】日內瓦消息：被巴西當局非法拘禁的九名中國人員的家屬代表陳萍、可大安、郭珮亭在中國紅十字會代表彭成信的陪同下，今天從里約熱內盧到達日內瓦。

她們曾到巴西探望已被拘禁了五個多月的清白無辜的親人。

宮本顯治昨抵京

【據新華社北京九日電】應中國共產黨中央委員會邀請來我國訪問的日本共產黨中央委員會書記宮本顯治和他的隨行人員，今天乘飛機從廣州到達北京。

中共中央總書記鄧小平到飛機場熱烈歡迎宮本顯治。首都少年先鋒隊隊員向宮本顯治獻鮮花。

白宮連開高級會議 泰勒承認擬炸越寮

約翰遜召集民主黨領袖會議與泰勒商談

【美聯社華盛頓九日電】美國總統約翰遜召集國會民主黨領袖和他一起與駐南越大使泰勒舉行會談。

約翰遜和泰勒舉行兩次的會談之後，召集記者到白宮，向他們宣布，他正在邀請國會民主黨領袖到白宮，因爲他認爲泰勒的意見有「足夠的裨益和重要性」。

今晨，約翰遜、泰勒和外交、軍事、情報三部門的高級人員，開了一小時以上的會議。約翰遜已談了四十五分鐘。

國會領袖們在下午三時（國際標準時間下午七時）到白宮。

約翰遜說，泰勒對南越局勢作了相當深入的分析。他說泰勒在華盛頓逗留期中除了和國會領袖在白宮開會之外，還將出席國會若干委員會的會議。

參加今晨會議的有國務卿臘斯克、國防部長麥克納馬拉、中央情報局長麥康和參謀長聯席會議主席惠勒。

約翰遜對記者說，國會領袖們開會之後，泰勒將發表一項聲明。同時，他說，泰勒將向記者說，他已向總統報告，他希望「我們能夠渡過南越的政治危機」，而不致被迫擴大反共戰爭的範圍。約翰遜隨即與臘斯克、麥克納馬拉以及其他官員離開會議廳。

美反潛艇機墮毀

落於南越海面約百哩處

【美聯社西貢九日電】據西貢美國海軍方面報道：美國海軍反潛艇作戰飛機一架昨日早晨在南越海面約一百哩墮毀，至少有三人喪生。

這架飛機全名爲SP2E海王機，據說是在昨日當地時間下午二時四十一分在南越廣仁市正東墮毀。

同方面人說，他們相信這架海王機是由南越沿海起飛作戰飛機經常在世界各地服役，包括靠近外的中國海在內。

苦練泅渡江河湖海

解放軍水上大練兵

降落傘部隊水上跳傘武裝泅渡

廣州某部橫渡海峽還進行海上射擊

【據新華社北京九日電】中國人民解放軍許多部隊在暑期游泳的大好季節，紛紛到江河湖海邊，在大風大浪中苦練水上硬功夫。目前，不少單位的官兵全副武裝渡過大江，跨過海峽，人們稱他們是「陸上的猛虎，又成了水上蛟龍」。

「到大江大海裏去游泳，到大風大浪中去鍛鍊」是今年入夏以來，官兵們提得最響亮的口號。他們說：江河湖海是作戰中經常遇到的天然障礙；學會泅渡，對完成今後的作戰任務，打擊美帝國主義侵略，有重要的現實意義。許多部隊在最近兩個多月的時間裏，天天冒烈日酷暑，破駭浪驚濤，掀起了水上練兵熱潮。昆明部隊廣大官兵在滇南的「四江一河」（烏江、怒江、金沙江、瀾滄江和紅河）邊，日夜苦練，不僅有許多單位能全副武裝橫渡江河，而且有些連隊還能把大砲、騾馬用輕便浮水工具引過江河。在福建前線的部隊，許多戰士也練出一身泅渡海峽的本領，有的人能在狂風巨浪中游幾個小時，廣州部隊某部四個連隊在橫渡海峽時，還進行了海上射擊、水上劈殺和灘頭作戰等演習。在海軍部隊裏，有些單位的官兵能游千米以上，而且熟練、持久，不怕大風巨浪。空軍部隊經過刻苦鍛鍊，許多飛行員，天上能飛，水上能游；有些空降兵部隊開展的水上跳傘和武裝泅渡活動，也取得很大成績，許多人在這期間，各行各業的人員也練出了一手水上的硬功夫。司號員能在水上吹各種號譜，衛生員不僅能用多種游泳姿勢搶救溺水的傷員，搶救傷員，而且可以練水包紮傷員，炊事員在泅渡數千米的海峽時，攜帶全連一餐用的糧菜油鹽，登陸後即搶鍋做飯，幾十分鐘就把飯菜做好，把開水燒足，保證了戰士吃飽喝足。任何情況下都能及時投入戰鬥。

美四參謀長建議 封鎖北越各港口

泰勒說，政治局勢是他在這次會談的主要題目。

談到戰略方面時，有記者問到關於他主張及早決定轟炸共方從北越通過老撾到南越的補給線的傳說，以及空襲老撾的他郵鐵的傳說，說這些傳說是推測而已。但是在不斷的邊間中，他也表示這個可能的空襲問題是當前的一個與對越共作戰有影響的問題。

他說，「凡是與對越共作戰有影響的問題都是當前的問題」。

他又說，他在這裏與政府領袖的商談是否會產生重要的新決定時，泰勒說不會。又說，我們將繼續支持美國在南越的政策與戰略的主要路線。他又說，這次進行的檢討的結果，在經濟援助方案方面可能會有些更改，不過，那也不過是一個重新安排的先後問題而已。

【據新華社北京八日電】華盛頓消息：面對着南越無可挽回的敗局，美國一些資產階級報刊叫嚷要擴大在那裏的軍事冒險。

「紐約時報」五日載文說，「五角大樓抱局勢對待十分嚴重」，一「會經擔心政治的不穩可能導致軍事局勢的徹底惡化」。報紙說，在那裏的軍事代表團一再要求加強美國「支持」，感到鼓舞」，美國國防部將繼續研究的「強硬」。這家報紙透露，美國國防部長在本周早些時候曾向四個一五個參謀長中有四個一竟然建議擴大戰爭，一些步驟，如轟炸北越境內的共產黨供應線，用海軍封鎖北越的港口，進行封鎖，轟炸河內周圍的火車站，派遣較小組進入北越」。

「華盛頓明星晚報」八月三十日發表文章說，「西貢上周的事件加強了南越不得不對越南總統和美國政府堅持不惜任何代價的決心。在南越，泰勒感到，在這高級官員給人的深刻印象是，如果要作選擇的話，他們寧願擴大在南越的戰爭而不願把美軍撤出這個地區。」

三人執政團宣佈

楊文明任「元首」 阮慶兼管「國防」

被放逐於大叻的五名將軍復職

【法新社西貢九日電】三人執政團今天公開證實執政團主席楊文明爲南越元首，並宣佈取消新聞檢查及任命新內政部長。

執政團的以上決定是在三巨頭第一次聯合記者招待會上發表的。此三人爲楊文明、陳善謙和武裝部隊總司令陳善謙。

三人並宣佈，爲「證明團軍紳一致」，已共同決定將五名將軍回到於大叻的五名將軍回到軍隊照常服務。五名將軍是：黎文金、陳文敦、杜茂、孫室台、阮文偉。三人執政團又任命陳文洪爲西貢市長。

執政團聲明：楊文明將行使國家元首所有的一切權力，包括接受外國使節的國書及簽署法律等。同時，他將負責在九月召集「最高級國民議會」。

【美聯社西貢九日電】據消息靈通的政府人士說，南越總理阮慶今天增加了一個頭銜──國防部長。

原任國防部長陳善謙，已經辭職，實際上就是將三人執政團中的一個巨頭去掉。

據說陳善謙仍爲武裝部隊司令，但國防部至少暫時是在總理兼國防部長的控制之下。

阮慶今天穿着便服破例地到國防部，在那裏停留三十分鐘，據說爲對屬員表示現在他是新部長，與他同到國防部的有陳善謙及杜高智少將，杜高智最近曾受佛教徒猛烈攻擊。杜高智由本年初起即任第二軍團的軍團長，預料他不久將調職。

西貢不斷傳出將有政變及騷動發生的傳聞，但看來一時不至有大變亂。

在過去一週中，南越空軍轟炸機每晚在西貢上空低飛，政府發言人說這是「例行飛行」，但不肯加以解釋。今晚阮慶與楊文明在總統府內秘密開會半小時。

南越政府官員今天

記者問及美壓力 阮慶叫他問美使

【美聯社西貢九日電】三人執政團的記者招待會結束之後，政府又舉行記者招待會。這次是由阮慶個人主持的。有記者問他，在他的政府所經歷的過程中，美國外交壓力擔任的角色是什麼？他說：「關於這個問題，你應該去問美國大使館」。

什麼？一路透社西貢九日電一南越總理阮慶今天招待記者時，有人問他爲什麼穿文官的服裝，不穿將軍的服裝。阮慶笑笑回答說：「我現在的職務是總理先於將軍。」

奇怪報紙上的消息所說，阮慶因爲政變發生，每晚離開西貢，但是，他每晚實在每晚都到西貢四十哩的海邊勝地頭頓各過夜。因爲那裏有他的兩間別墅及行營。西貢一部分的市民常在夜間見到他的法國製直升機來往於頭頓。

中國公社基礎良好 今年料將有好收成

日社會黨議員久保田過港談訪華觀感

【本報訊】日本社會黨眾議院議員久保田豐昨天在機場對記者說，他預料今年中國將獲得歷史上第二次的大豐收。他指出中國的人民公社已有良好基礎，對克服自然災害也有了相當把握；無疑問，中國農業生產將不斷提高。

久保田豐和「全日本農民組合連合會」代表團一行六人，在中、朝兩國旅行了五十天後，前天由穗到港，昨天下午五時十分，乘日航班機回國。（按：久保田豐是該團副團長。）

久保田豐說，他們到中、朝兩國參觀農業建設。在朝鮮民主主義人民共和國訪問十二天，在中國訪問三十八天。逗留中國期內，曾觀光八個城市，和參觀十個人民公社。他們看見中、朝兩國社會主義建設的偉大成就，和兩國的工農業迅速發展。他認爲中、朝兩國人民都在埋頭苦幹，一心一意建設自己的國家。

另一位日本眾議院議員米內山義一郎昨天和久保田豐同行返東京。

上海服裝展覽會側記

外商盛讚中國服裝

本報特稿

在中國出口服裝交易展覽會上，到會的各國客商在參觀了展覽館以後，無不盛讚中國服裝的花色品種多，質料做工好。這次陳列出來的展品就近一萬種，另外還有不作爲交易的展品陳列的樣品五千多種；而且，每件展品的質料、式樣都不相同。一位丹麥商人參觀後，不斷誇獎「中國裁剪師真聰明，竟能做出這麼多的樣式來。」有位客商在參觀後說：「內容太豐富了，簡直看得眼花撩亂，如果仔細看一遍，起碼要兩三天。」又有一位經營百貨的港商說：「過去想不到這次服裝展覽會有這樣多的花色品種，一層樓也擺不滿，現在來個幾層樓也可以了。」前來參觀的來賓和西德商人也說：「展品豐富極了，好極了。」一位到過多國家和地區的服裝專家說：「這個展覽會規模之大，花色品種之多，是世界第一流的。」

各國客商們對展覽會的各種展品都很有興趣。一位西德服裝商說：「中國毛巾布衣的設計很多彩，既美觀，又大方，不但可作浴衣，還可作沙灘衫；有些品種在西德還未見到過。」丹麥商人也說中國浴衣品質優良，適合當地需要。

人們對出口的服裝給予很高的評價。他說：「中國服裝的質料好，式樣特別好，很適合蘇丹市場需要。」挪威和比利時等國商人認爲針織品很適合他們的需要。加拿大、比利時、澳洲、瑞典、意大利和法國等國的客商對棉布和呢絨服裝都很感興趣。他們都表示有很多服裝是他們所需要進口的。

港澳各商對國產服裝的經營興趣很大。他們有的說「服裝樣式很好，做工要細緻」，有的說「西服樣子很好」，有的說「童裝式樣新穎，可以在香港推銷」。

每位客商都有手提包

到上海來參加中國出口服裝交易展覽會的外國和港澳客商，他們一下飛機、火車，就受到大會接待人員熱情周到的接待。當他們一住入舒適的旅舍，就收到一份精美的禮品。

這是一隻印着大會名稱的彩色塑料手提包，裏面還有八、九件小禮品。其中有一張印紅色的精緻來賓證，來賓們可以憑證參觀展品和談判交易，搭乘交通車輛和定製服裝，應邀參加大會的各種活動。在人民公社，在工廠和商店裏，在遊覽場所，他們都受到熱情的接待。

手提包裏有一個小小的金邊紙匣的菱形會徽，它設計得異常精美，簡直是一件很好的藝術品和紀念品。還有五本印刷精緻的畫冊：一本是精紅色封面的大會特刊，兩本是橙黃色和淡紫色的中國出口服裝特輯，一本是上海出口商品陳列館的簡介。在這些畫冊裏，介紹了中國對外貿易政策，中國出口服裝的花色品種和式樣規格，經營服裝出口業務的專業公司和上海各地出口公司的名稱和地址。看了這些畫冊，每一個到會的客商都能瞭解中國出口服裝和這個交易展覽會的全貌。對一個服裝業人士說來，他還可以知道在這裏可以同哪些專業公司去洽談交易。

在這個手提包裏，還有一把精巧的絹綢摺扇，這是大會考慮到客人們在上海秋季裏的氣候而贈送的。扇面有紅的、黃的和綠的各種顏色，在半透明的扇面上，畫着中國風格的花卉，有的扇子還散出陣陣的幽香。

爲了便利來賓們的業務和生活活動，禮品中還有一本裝幀美觀、紙質講究的筆記本。這些禮品，既切合生活和交易上的實用，又適宜留作永久性的紀念，客人們收到這些禮品，都感到非常高興。

給行家量體裁衣

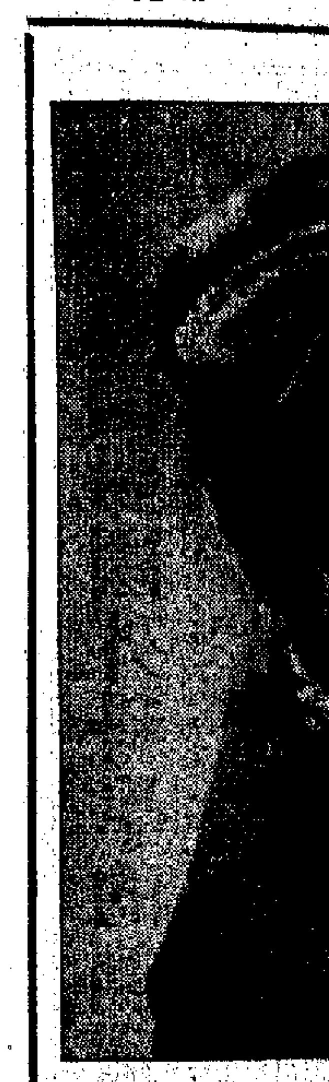
這次到上海來參加中國出口服裝交易展覽會的來賓，都是世界各國和各地區以及港澳服裝業人士。他們對各種服裝的質料做工，都有很高的鑒別能力。他們自己穿着的衣服，當然也特別講究。

就在這個交易展覽會上，設有一個專門爲到會的服裝業人士量體裁衣的服裝定製部。有一位香港的客商，身材高大，穿起來卻很寬鬆，這是一件難得的事。一位外國客商看到這些服裝，十分驚奇，他還專門到服裝定製部來定製了一套西服。他一穿上身，感到非常合身，他說這是一件好事。又有一位港商，他要在離開上海時就要去北京，要求在兩天內交貨，定製部的接待人員，仔細地給他量了尺寸，過了兩天，一套西服就做好了。

訂製皮鞋翌天可取

中國出口服裝交易展覽會開幕以後，許多商就到皮鞋定製部去定製皮鞋。有一天上午，一位女客要定製三雙皮鞋，要求在第二天下午交貨，因爲她就要到外地旅行去了。定製部的師傅們，把這事當作頭等大事，選好尺寸以後，就開始打樣、排料、做成以後，還要試穿。做一雙皮鞋，在量好尺寸以後，要經過剪樣、抽楦、打樣、裁皮、做幫、絎線、上楦、割底、絎底等工序，這要費很多時間。第二天下午，女客來取貨時，三雙皮鞋已經做好了。她穿上一試，非常舒適，連聲說好。

價廉大季秋館書印務商
今日截止・最後一天
・請速惠臨選購・
中區分館：皇后大道中35號　東區支館：軒尼詩道509號



赫魯曉夫恰范密謀結果
蘇大量軍援印度
印索取蘇坦克軍機軍艦等所得甚多
雙方並商蘇向印賒銷軍事裝備計劃

【美聯社莫斯科九日電】印度國防部長恰范，今天在克里姆林宮與赫魯曉夫會見，商討蘇聯軍援印度問題。隨同恰范前往的，尚有印度軍事代表團的隨員們，該團來到蘇聯已數星期，專事研究印度從蘇聯獲得更多軍事裝備的可能性。莫斯科已經供給印度運輸機以及米格二十一型超音速噴氣戰鬥機。

塔斯社說，在會談時蘇聯國防部長馬林諾夫斯基元帥也參加了這次會談。

印方權威人士後來說，赫魯曉夫和恰范會談了一小時又四十五分鐘，是一次「友好的，開誠的，有結果」的會談。

消息人士不肯詳述會談究竟有什麼結果。不過他們承認蘇聯提供更多的武器給印度。

恰范要求蘇聯在已經獲得的六架米格二十一型超音速噴氣戰鬥機之外，再多給幾架戰鬥機。他並且要求蘇聯協助印度加速完成自製戰鬥機的計劃。在會談中提到的其他援助包括有驅逐艦以及潛艇等。

消息印度人士說，恰范並曾與蘇聯領導人會晤商討有關的「援助和贈與」。消息人士把這次會談說成是「非常成功的」。

恰范已預定於明天和蘇聯部長會議國家對外經濟聯絡委員會主席會談，他在八月三十一日與該委員會會談時，討論了蘇聯以借用貸款方式出售軍事設備的前景。

國大黨醜劇日多危機益深
印度奧邦首席部長貪污瀆職被迫辭職
德里洪水毀屋一萬五千間禾苗盡毀

【路透社新德里八日電】印度執政的國大黨今天在兩個邦內遭遇危機。在印度南部喀拉拉邦，第卡領導的國大黨邦政府辭職，因為該黨若干邦議員投入反對黨聯合支持的不信任案。

印度東部奧里薩邦首席部長米特拉也提出辭職，並經國大黨議會委員會照准。該委員會主席常在黨的調查及紀律。米特拉辭職照准的理由未經公佈，但有人公開指責他貪污。在喀拉拉也還有人指責首席部長貪污，這也就是他今天在邦議會失敗的根本原因。

【路透社新德里九日電】此地的官員昨天說，最近洪水災，實為多年來所未有，德里四周的各鄉村的房屋約為一萬五千所，禾苗被水淹的在一萬八千英畝以上。德里北各鄉村昨天水位已下跌一呎，但官員說整個水災情況依然「很嚴重」。

台灣學費迫死兩人
失業漢之妻服毒死
死者丈夫被裁開夫妻合賣饅頭糊口
學費高昂無法供兒女讀書憤自殺

【本報訊】台北消息：台灣中下級公教人員，生活苦不堪言；被裁汰的中下級公教人員及其家屬，生活更為困難，最近爆出兩宗慘劇。

內政部長親口承認
印仍强扣大批華僑
六百人分囚於五個邦集中營和監獄

【路透社新德里九日電】印度內政部長今天在這裏說，在印度的華僑，被扣留或被驗禁的約有六百人。

他在下院答問時說，有四百四十一名華僑被扣留在拉賈斯坦邦的集中營，有一百五十六名華僑關押在中央邦、西孟加拉、阿薩姆等四個邦的監獄中。

他們都是由於一九六二年秋天，中印兩國軍隊在北部邊境衝突時被拘禁的。

迎國慶十五周年的成就

鋼都鞍山新添一批工廠
方里

建成拖拉機廠與鐘錶廠

十五年來，在鞍山的地平線上，一座世界上現代化的鋼鐵聯合企業巍立起來了。圍繞着鞍鋼的成長壯大，在鞍山，拖拉機製造廠、電機廠、軋鋼機械廠、礦山機械廠、鍋爐廠、儀表廠等一批批工廠也建設起來，而這座鋼鐵之城也建設得更加雄偉美麗了。

十五年來，在這座鋼鐵之城裏，已經建設起一百九十多萬平方米的職工宿舍，一百二十多萬平方米的學校、醫院、辦公大樓和各種公用建築，比解放前整整擴大了一倍還多。

十多里路長的勝利路，原是一條偏僻空曠的原野。如今寬敞的柏油馬路兩旁已經建起幾千百幢三、四層樓的職工宿舍、學校、商店、俱樂部、少年宮、賓館和食堂。

各種新建築物一望無際

沿着勝利路、中華路、建國路，我向北望去，鞍山市的新建築物，一直延伸到靠近郊區的太平村，一眼望不到盡頭……。我曾經訪問過不少鋼鐵工人的家庭：從明淨的玻璃窗上透射過來的陽光，映照着油漆發亮的地板；房門開處，飄過來陣陣香味，回頭望去，廚房裏煤氣爐上正噴吐着藍色的火焰……。在這座鋼鐵之城裏，今天已經有許多普通的鋼鐵工人，住進了具有水、電、暖氣、煤氣等現代化設備的新住宅。再過一些日子，正在加緊建設的容量兩萬八千立方米的煤氣罐投入生產以後，就有更多的職工可以享受現代化的煤氣設備了。

火車電車巴士交通便捷

兩百多條縱橫交錯的街道，形成了今日鋼鐵之城的一幅完整的道路網，交通事業有了巨大的發展。東、西兩條環市鐵路上行駛着嶄新的電機列車，公共汽車比解放前增加了十多倍，在新建的四十多里長的電車線上，奔馳着五十多台大型電車。解放以來，新修了九十多萬平方米的柏油馬路，原有的七十多萬平方米的柏油馬路也已作了徹底的翻修。水、電和排水等公用事業也有了迅速的發展。

唐代古蹟建成遊憩勝地

廈門海堤風光（中國新聞社圖片）

印度空前糧荒的由來
趙立

糧荒水災　官商猛刮

首都所在　糧食難買

差額過大　無法彌縫

地租高利　慘重盤剝

解放糧荒　向美乞求

進口美麥　飲鴆止渴

星再縮短戒嚴時間
昨仍有零星衝突
晚十時至四時實施宵禁

廈門輕工業發展快
自產工業品千多種
解放前市場美貨佔百分之九十
目前輕工業產品市場六成自給

先繳五條老鼠尾
換來一隻新津袋
菲一省勒令公務員滅鼠

修正主義數典忘祖
抹煞革命先烈功勳
阿報指出美蘇聯合反華必遭徹底失敗

美擬恢復大氣核爆
將在中太平洋舉行一系列試驗

美核艦到新西蘭
惠靈頓群眾示威

颶風猛襲美國佛州
數千居民棄家逃難

美國猖獗壓力下
烏拉圭對古巴絕交
數千人向國會示威抗議

意半年罷工頻頻
政府說損失重大

冲伯在美設機構
加緊招募僱傭兵

縱橫談
白宮軍事會　中國提警告
祝眉

外國專家訪曹興龍 親看斷臂再植效能

說對世界醫學有重大貢獻 中國足以自豪

【中國新聞社上海八日電】上海第六人民醫院施行斷臂再植成功，受到了參加北京科學討論會的各國科學家的重視。連日來，有大批來上海訪問的外國科學家都到這裏來探訪。記者最近也訪問了斷臂再植的工人曹興龍。

這天已是傍晚，曹興龍正在醫院的草坪上，和前來探望的家人及同事們，愉快地談笑。一個三歲的小孩子跑過來，曹興龍高興地伸出再植的左臂和右臂，把他擁抱了起來。

左掌能負重兩公斤

曹興龍對記者說，他精神非常好，身上沒有任何不適的感覺。他有空就看書報，下棋，看電視。每天除了繼續進行理療，消毒和按摩外，都進行十小時的體操和鍛練活動。目前接上的左臂逐漸已能上舉過頭，左掌能負重兩公斤的東西，還能托碗吃飯。曹興龍說，去年十一月他由於違犯操作規程，整個一條左臂被機器絞斷，他被送進醫院的時候，這條左臂已經和軀體完全離斷，斷臂是由廠裏的醫生給他帶來的。那時，他痛哭流淚地想，今後永遠變成為斷臂的殘廢者了。哪知道，一個多小時以後，第六人民醫院的醫生們把斷臂給接上了。曹興龍激動地說：「這次全部醫療費用都由國家負擔，送到醫院以後，我每月照領工資。我不過是一個普通的工人，受到黨和政府這麼深厚的關懷，使我終身難忘。」

陳中偉談再植手情況

記者會見了參加為曹興龍施行再植手術的骨科主治醫師陳中偉，他剛剛從北京參加科學討論會回來。他興奮而又謙虛地說：「離斷臂再植已一年多，曹興龍接上去的左臂，情況非常好。神經纖維分佈區的肌力與知覺已經恢復，腕部與手指能伸，正中神經在恢復中。根據最近期X光拍片：骨折已經癒合，血管循環良好，腕部可以摸到脈搏。現在醫生不斷觀察，病人繼續在進行物理治療和機能的鍛練。」

陳中偉醫生告訴記者，「到上海來的各國科學家和醫生都要親眼看看曹興龍。他們仔細觀察了他再植的左臂，一致認為中國肢體再植技術的成功，是對世界醫學重大的貢獻，是值得中國醫學界值得自豪的一件事。」

福建漳州市蔬菜供應不斷增加

福建漳州市郊區的農業生產迅速發展，蔬菜市場的供應不斷增加，而且品種齊全。圖為漳州東門菜市場公司門市部一角。（中國新聞社圖片）

北京監獄訪問記

中新社記者

北京通訊

記者在最近訪問了北京市監獄，感到這裏與其說是關押犯人的監獄，還不如說是改造犯人的學校。

北京解放時國家派來接管舊「北京第一模範監獄」的現任監獄長孫兆祺接待了記者。他說，舊社會的幾十個年代裏，這座監獄，一直是反動統治者迫害革命者和勞動人民的地獄。北京解放後，我們對監獄進行了改造，使它在國家的地位掌握在人民手中，成為中國人民執行人民民主專政的強有力的工具。

房間寬敞每日三餐

記者和孫監獄長作了簡短的談話之後，參觀了犯人的住房。這裏的房間解放後都經過了改建，門窗上的鐵柵欄早已拆除，換上了明亮的玻璃，房間相當寬敞，都很乾淨，玻璃窗也開得寬大了，每個房間被子整齊地疊放在一邊。床上鋪著白色的床單，放著被褥、日用品等。牆上掛著一份當天的人民日報。孫監獄長告訴記者，因為犯人逐年減少，因此，有些住房已改為廠房了。

在參觀廚房時，記者看到炊事人員和炊事用具，都很清潔衛生。據廚房工作人員介紹說，犯人每日三餐，平時吃玉米麵，每星期有一次吃饅頭、餃子、肉，過年過節時還吃餃子。在大廚房旁邊還有一個小廚房，孫監獄長告訴記者，這是專為少數民族犯人設置的回民廚房。

工廠三間產品廿餘種

接著，記者又參觀了浴室、理髮室、閱覽室、運動場、日用品供應處、醫務所和圖書館。孫監獄長對記者介紹說，犯人二十天洗澡一次，有病可以得到及時治療。為了預防疾病，每年對犯人進行兩次體格檢查，進行預防注射。犯人每天有一小時文娛活動。每星期放映一次電影，犯人們自己參加組成的業餘劇團也經常演出。每星期還可以休息一天，每個犯人的家屬每月可以來探望一次。

監獄設有三個工廠：鍛料製品廠、機械廠和軸廠。記者觀看了前面的兩個。在鍛料製品廠車間，許多犯人操縱著電動的機器，生產出各種鍛鞋、鍛料製件等廿多種產品。記者觀看了車間裏放着許多通用的大旗大旗的米袋。一進在室內的溫度計，溫度是攝氏廿七度，比室外溫度要低一些。在機械廠勞動的犯人還有一部分是女犯，她們頭髮梳得很整齊，穿著各式各樣的花衣服，臉色很好，政府根據她們的體力情況，分配她們從事力所能及的勞動。

組織犯人參觀建設

孫監獄長說，犯人們刑滿釋放以後，可以自行就業，自己找不到工作的，可以到政府勞動部門登記，也可以留在監獄工廠中工作。孫監獄長繼續向記者介紹了對犯人進行改造教育的情況。他說，我國對罪犯實行懲辦與寬大相結合，勞動改造與政治教育相結合的政策，我們的監獄不只是執行法院的判決，把犯罪分子監管起來，而是要使他們不僅在社會上有嚴肅的作風，還組織他們從事勞動生產，通過勞動改造和思想教育，剷除他們的反動立場和觀點，把他們改造成為對社會有用的勞動者。

勞動成績好表揚獎勵

監獄經常組織犯人參觀北京的社會主義建設成就，今年上半年有六百多犯人參觀了密雲水庫、十三陵水庫、人民公社、北京市容建設，他們參觀以後，深深感到我國的社會主義建設的輝煌成就，因而決心痛改前非，重新做人。有的犯人說：「今後要積極改造自己，只有這樣，才是唯一的光明前途。」

監獄每月組織犯人進行評比，對思想改造較好、勞動好的犯人，給予表揚或獎勵。每個月，大多數犯人可以得到二至五元的獎金，他們可以拿這些錢購買香煙日用品。對於一貫在勞動中努力改造自己，具有悔改表現的犯人，還可以得到減刑、假釋和提前釋放的寬大處理。

真誠悔過可獲減刑

在繼續參觀時，記者曾和犯人李道信談了話。他說：「解放初期由於我結伙搶劫，被捕入獄，判處無期徒刑。入獄以後，政府工作人員從來不打人罵人，從來不侮辱人格。他們耐心地教育我們，從各方面關懷我們。我在監獄中不僅學會了生產技術，還提高了文化水平……」[illegible]

許多國際友人參觀了北京市監獄以後，都認為中國的犯罪分子改造政策是正確的。有一個外國朋友說：「改造犯人在世界上是最難的，但在中國已經解決了這個問題。」

穗副食品供應正常

連遭兩次颱風侵襲後

豬牛肉比前增加 鷄鵝鴨蛋品充裕

現正從內蒙天津等地調運大批蔬菜應市

【本報廣州專訊】颱風過後，廣州市副食品市場供應逐步恢復正常。除蔬菜供應受到影響以外，其他蛋品、肉類和各種海味、雜貨都很充裕。

在五日受颱風襲擊的當天，有關商業部門就注意做好供應工作。據了解，近兩天，市食品公司每天投放市場的生豬肉比五日以前增加約二成；牛肉也增加一倍多。鷄、鵝、鴨及蛋品、海味等的供應也很充裕。塘魚上市量也將陸續增加，七日從南海、番禺等地運來的塘魚有六萬多斤，達到正常上市量的六成左右；估計過兩天，塘魚上市量可完全恢復正常。

由於連續兩次颱風侵襲，蔬菜生產和供應受到影響。目前市郊各公社和生產大隊，已開始大力組織社員進行補種搶種受災菜田，加速恢復蔬菜生產。市蔬菜公司還從市外採購調運蔬菜，並已從內蒙古、天津、廈門、長沙等地採購了大批的土豆、冬瓜和洋葱頭等蔬菜，陸續調運來廣州。

華僑大學增強師資 現有學生二千多名

已從一系發展為十一系十七個專業

【中國新聞社泉州九日電】以培養歸國華僑學生為主的華僑大學，近幾年來日益發展。

這所高等學校開辦初期只有一個系，現在發展為十一個系十七個專業，其中的土木建築工程和化學工程兩個系是今年增設的。學生人數也從初辦時的八十多名增加到現有的二千一百多名。

為適應教學發展的需要，一座可容納一千七百多學生同時上課的教學樓落成後，今年化學樓和文科樓也已落成，學生宿舍和教職工宿舍設備相當齊全。

幾年來，這所學校的師資力量不斷增強，現在共有教授、講師、助教四百多名。教學設備方面也日益完善，圖書館已擁有古今中外圖書二十萬冊，雜誌報刊一千多種。理工農醫實驗室現在設有生理、解剖、分析、有機生物、分子物理、電法熱力學等實驗室三十七個。這些實驗室，陳列有各種精密儀器，各種高倍數顯微鏡多達幾十台；儀器設備已基本上能夠適應教學的需要。

連縣蜜棗產量超過歷史紀錄

【本報連縣專訊】今年有名的連縣蜜棗，自八月中開始加工以來，平均日產量達八千斤。從收購部門已收購棗子的合同數量看來，今年的產量將大大超過一九六〇年的最高水平。由於加工的棗子要保持鮮嫩，目前產棗的星子公社、大路邊公社等，正抓緊加工計劃，緊日採摘。

珠影製片廠發展

最近增建新廠房及洗印車間 「大浪淘沙」等影片正在拍攝中

【中國新聞社廣州電】珠江電影製片廠從一九五九年建立幾年來，已經成為設備齊全的製片廠。

珠江電影製片廠第一部故事片「漁島之子」，到現在已經生產了一批影片。這些影片在國內、外受到廣大觀眾的歡迎，如由該廠拍攝的「南海潮」上集、「三進山城」、「羊城暗哨」等，都深受觀眾歡迎。

[illegible]

目前，該廠正在繼續進行「大浪淘沙」、「故鄉情」、「山鄉風雲」等影片正在緊張拍攝中，還有一些古典戲曲片和大型紀錄片，已經在拍攝中。

該廠最近新建的新廠房、洗印車間都已建成投入生產，並建成了技術大樓、攝影棚及其他設施。

古巴贈送良種牛 在南寧產下牛仔

【中國新聞社南寧七日電】古巴贈送給中國政府的一批良種牛，最近有三頭牛產下了牛仔。

[illegible]

船隻相遇如何避讓

駕駛 遊艇 考牌 貼士

（七）從右舷或左舷前方接近的船隻……

（八）抓頭船——凡船要抓頭，必須避讓和遠離被抓頭船隻。

（九）行動訊號之目的……

（十）汽船及小艇之鳴號……

萬康（七）

小常識

▲為了保護食物不壞，吃了對人體有害……

▲熱水瓶內積有水垢，可在瓶內放進一把碎蛋殼，再加清水搖動幾下，不時水垢即落。

▲夏天煮油易長白黴……

[illegible]

不計前怨幫助她

讀者信箱　服務　逢星期日、四出版

L先生：

幫助人是一種美德，嘲笑別人的不幸則是它的反面，尤其是對曾經對自己不好的人，能夠不念舊惡，熱誠幫助，這是一種高尚的行為。

K女士曾經對你不好，中學時代，她是你的親密的朋友……

[illegible]

劃線支票調換本票

付款銀行應該怎樣處理

岡田先生：

（一）客戶持有劃線支票，要求付款銀行調換本票，付款銀行……

[illegible]

商業樓宇遭拆遷 設備全補償價高

輯三小姐：

[illegible]

端木惠

遮減折舊 法計提折舊

田爾先生：

[illegible]

何年是閏年 只要用四分 年數如除盡 此年是閏年

[illegible]

發明品註冊手續 須要向倫敦申請

李先生：

[illegible]

金刀上

支票叢談

支票的背書（三）

[illegible]

金刀

各種新建築物一望無際

[illegible]

火車電車巴士交通便捷

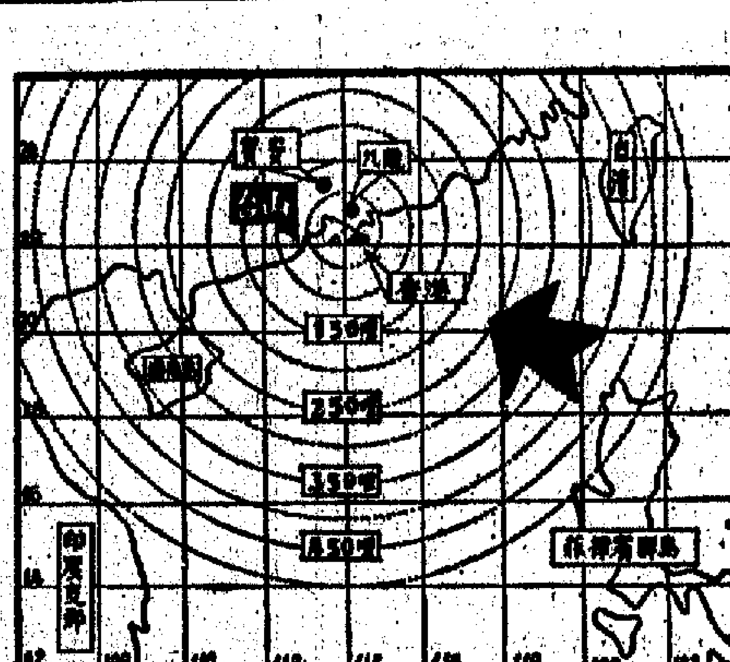
[illegible]

三號風球今晨懸出
特大颱風今夜襲港
預測在本港百哩內地區登陸
午後即有狂飆暴雨宜早預防

【本報訊】風力特別强大的颱風「莎莉」，將在今晚挾着大暴雨襲擊本港，估計在本港附近一百哩以內地區或本港區域登陸的可能性極大。本港有關方面及市民、海上漁船等，應及早採取預防風雨的安全措施。天文台今晨二時半緊急通知居民迅將鬆動窗戶等綁緊，清晨可能掛出表示猛烈風之風球（即七號）。

今晨二時，本港已改懸三號風球，表示有時速廿二至卅三哩的强風將吹襲本港。天文台今晨報告：今晨二時，颱風「莎莉」中心位於北緯二〇點一度，東經一一七點九度附近，即在本港東南偏東二百五十哩處，正以時速十二哩向西北西方面移動，直趨粵南沿海地區；如方向不變，今日午夜前後將在本港之南六十哩內掠過。預測下午有狂風驟雨，傍晚續有暴雨。

據廣東省氣象台昨晚十一時發佈颱風緊急警報稱：六四年第十六號颱風（按即「莎莉」），昨晚八時，中心位於北緯一九點六度，東經一一九點一度，就是在東沙島東南方二百八十公里的海面上，中心附近最大風力十二級以上，六級大風範圍半徑約三百公里，預計未來將以每小時廿三公里左右的速度，向西北西方向移動；今天傍晚到半夜前後，颱風中心將在台山到陸豐之間沿海地區登陸。今天上午起未來廿四小時內，汕頭專區西南部、惠陽專區南部、佛山專區、廣州地區將有一百五十到二百毫米（約合六吋到八吋）的暴雨，颱風中心登陸地區最大可達三百五十毫米（約合十四吋）。汕頭專區西南部、惠陽、佛山兩專區南部，今晨起風力將增到六級、陣風八級；湛江專區北部、佛山專區北部、廣州地區，午後起東北風六級；上述地區今天傍晚到夜間，風力將增到九級至十一級；颱風中心登陸地區十二級以上，風向旋轉；汕頭專區西南部今晨增至五至六級東北風，以後繼續增大，午前後增強到十級至十一級，陣風十二級以上，風向偏東；惠陽、佛山兩專區及湛江專區東部海面，今日午後到傍晚風力逐漸增到五至六級，陣風七級，風向偏北。陸豐縣到台山縣沿海各地已掛三號風球。



向本港步步迫近的颱風「莎莉」，昨天移動的速度已比前晚稍慢了一些，但其風力仍然十分强大，達二百十二哩。據外電報道，菲律賓氣象局的一名職員說：「颱風有這樣大的風力，幾乎難以令人相信的。這是我生平第一次遇到的風力在二百哩以上的颱風。」

昨午十一時，天文台掛出一號風球時，「莎莉」離港東南偏東約四百二十哩，風向西北偏西。天文台預測「莎莉」於今晚在本港以南一百哩內掠過；至下午三時，「莎莉」離港三百八十哩，時速約為十哩，風向未變；下午五時，離港三百七十哩，風速風向不變；七時，「莎莉」已離港三百五十哩，據中心附近氣象預測得風力為一百三十哩；晚上十一時，離港二百九十哩，風速又增至十二哩，風向不變，而天文台預測將於今晚在港南八十哩內掠過，比較早時間的預測又近了二十哩；及至今晨二時，「莎莉」已離港二百五十哩，風速風向仍未變，但預測今晚半夜前後在本港之南六十哩處掠過，又近了二十哩。從前晚十一時至今晨零時止，颱風的風向始終依舊，一直朝西北西方向推進。如果其現行方向依然，估計於今晚在本港附近百哩以內地區或本港一區域內登陸，但本港今日將遭到此股特大颱風正面的襲擊，似已難免。

學校今日全部停課

【本報訊】港府新聞處消息：在颱風過港或襲港期間，香港各電台及麗的呼聲，即經常播放有關颱風消息。（按：昨晚已通宵廣播）居民盡量可收聽收音機或麗的呼聲的廣播，切勿搖電話向天文台查詢颱風消息。如無收音機或麗的呼聲而又急需知道有關颱風消息者，可撥電話向香港或九龍諮詢處查詢，電話號碼為二二〇〇三一及八五〇〇五一。三號風球一經懸出後，港九諮詢處即全日廿四小時不停以電話答覆有關颱風消息。

教育司昨日下午宣佈，如果今日上午八時已懸掛三號風球，所有港府學校將不開課。據士擁道女校及麥當奴道[illegible]士學校亦有同樣之通告。現在三號風球已於早晨二時懸出，所有學校將停課，學生可不必上學。銅鑼灣法庭將無裁判，暫時押後審案。

救助風災災民
各界人士繼續捐款
社會救濟基金已獲款近八十萬
新界農戶損失大張人龍請急賑
紡織染職工會決撥款慰問受災工人

【本報訊】社會救濟信託基金昨日又收到賑民捐助「露比」風災災民的捐款一批，共三萬六千九百二十八元；連前合計，總數為七十九萬八千三百九十八元。

昨日捐款的有名商行、社團及知名人士，有萬邦遠洋公司五千元、九龍扶輪會二千元、美孚火油公司五千元、國民收銀機公司一千零六十六元、大東電報局三千元、新英華汽車行一千元。

據港府新聞處消息：社會福利署長費歸華昨日下午稱，曾有人向他詢問是否值得由個人捐款與社會救濟信託基金，使他感到非常驚訝。他說，任何個別人士當然不能希望其所捐的款項，能夠與巨大機構及大商行比擬，但如認為由私人捐出的小量款項，對善款並無幫助，此實非常錯誤。

費歸華說，自星期一晚以來，由個別人士捐給社會信託救濟基金的善款，約為一〇四，〇〇〇元。當然，此數決非最後總數，他希望此只為一個開端而已。

他又說：「社會名流及謙虛的善長，既已創下此一開端，甚多尚未捐輸人士，可能認為颱風「莎莉」可能帶來更多損害與哀傷，現請他們立刻慷慨解囊，俾能貯備善款，以備隨時之需要。」

新界鄉議局主席張人龍，昨應香港電台訪問說，「露比」颱風對新界影響相當大，農田損失，初步估計約有一百七十餘英畝；受災災民二萬多人、六千多戶。在新界農業不振聲中，加上天然災禍，確令人有「屋漏更遭夜雨」之感。他促當局從速進行急賑，並貸款予農民，如種子、肥田料、山坭料與農具等，使新界農民能自助自救，及早恢復生產。同時並盼社會人士伸出同情之手，盡量幫助。

張人龍捐出港幣一千元，交新界民政署長，作為急賑。

港九紡織染業職工總會連日進行登記受風災工人，前晚並召開福利委員會議，決定撥款慰問受災工人。未登記的紡織染業受災工人，可逕到工會或所屬各支會登記。

多拉遇難海員喪費
公司發給額有高低
海員工會曾陪同死者家屬往交涉
喪費未解決林來添遺體無法下葬

【本報訊】香港海員工會消息：這次颱風「露比」襲港，造成三輪沉沒，十五艘輪船擱淺，帶來海員工人嚴重損失；尤以信安公司「多拉」號被颱風吹翻沉沒，已知有三名船員死亡，六名船員失蹤，失蹤者估計已遭不幸，但屍首仍未尋獲。

前晚，香港海員工會在該會所舉行慰問會，向遇難船員家屬及各輪脫險船員致以親切的慰問；並向他們報告日來向船公司交涉要求償賠撫卹及有關善後問題的經過。

香港海員工會為照顧死者遺屬的生活，發給死難或失蹤船員遺屬每戶慰問金一百元。

前昨兩日，香港海員工會多次偕同「多拉」號遇難船員家屬及脫險船員向信安公司交涉，提出賠償撫卹等要求。信安公司答允先清發船員欠薪，清發一個月工資的按金，迅速代船員辦理補領紅簿的手續，發給脫險船員兩個月工資，作為生活補助費，但不是一次發給，只每過支取一次。倘重新獲得職業即行停發；行李賠償問題，公司即叫船員開列損失清單，等候保險公司賠償。

關於死者及失蹤船員的善後問題，前天，該輪二車趙有的屍體已被尋獲；該會即派員協助趙有之妻，向信安公司交涉賠償及發給殮葬費問題。對於賠償問題，公司認為要等候處理；殮葬費最初公司只允發給八百元，後經香港海員工會代表據理力爭，結果公司允發給殮葬費一千五百元，另借支二千五百元。該輪二副呂杏果被尋獲遺體後，亦已獲同樣的處理。

昨日，香港海員工會又派代表協同死者林來添之遺屬，向公司提出賠償及殮葬費問題。但該公司竟以林來添為低級船員為理由，只允發給殮葬費四百元。死者遺屬對公司如此低微的殮葬費，表示不滿。後來，死者遺屬表示讓步，要求發給七百五十元（即等於上述船員的一半），但公司仍拒絕接受。該公司經理竟對解決問題毫無誠意，當工會代表偕同死者遺屬到公司時，經理竟特意離開公司，拒絕接見工會代表及死者遺屬，只由一個職員敷衍。由於事情未獲合理解決，死者遺屬一直在公司候至晚上八時，而公司竟召警叫死者遺屬離開公司。

信安公司的態度，引起死者遺屬及海員們的極大不滿。他們指出，二車趙有及二副呂杏果和其他遇難船員同遭不幸，為何高級船員能獲得一千五百元的殮葬費，而低級船員只得四百元，這是極不合理的。公司對殮葬費問題不應有上下級之分，現在遺屬已願減收一半，已作出極大讓步。遺屬又指出，現在百物騰貴，四百元還不夠買一副普通的棺材，這叫他們怎能辦理善後。

直至昨日止，由於殮葬費未能解決，而遺屬又無錢料理善後，故死者林來添之屍體已開始發臭，仍未能安葬。

林來添，六十五歲，寶安人，住上水磚坪埔村，有妻及兩子女。女兒，子十四歲，讀小學四年級。

趙有，四十七歲，中山人，住觀塘Y座徙置大廈，有妻及七子女（其中六個讀書），還有一個姊姊（寡婦）。出事之日，他曾支取人工一千元，準備拿回作家用，但時間匆促，未及返家，乃上船。結果他身上之一千元化「水」。

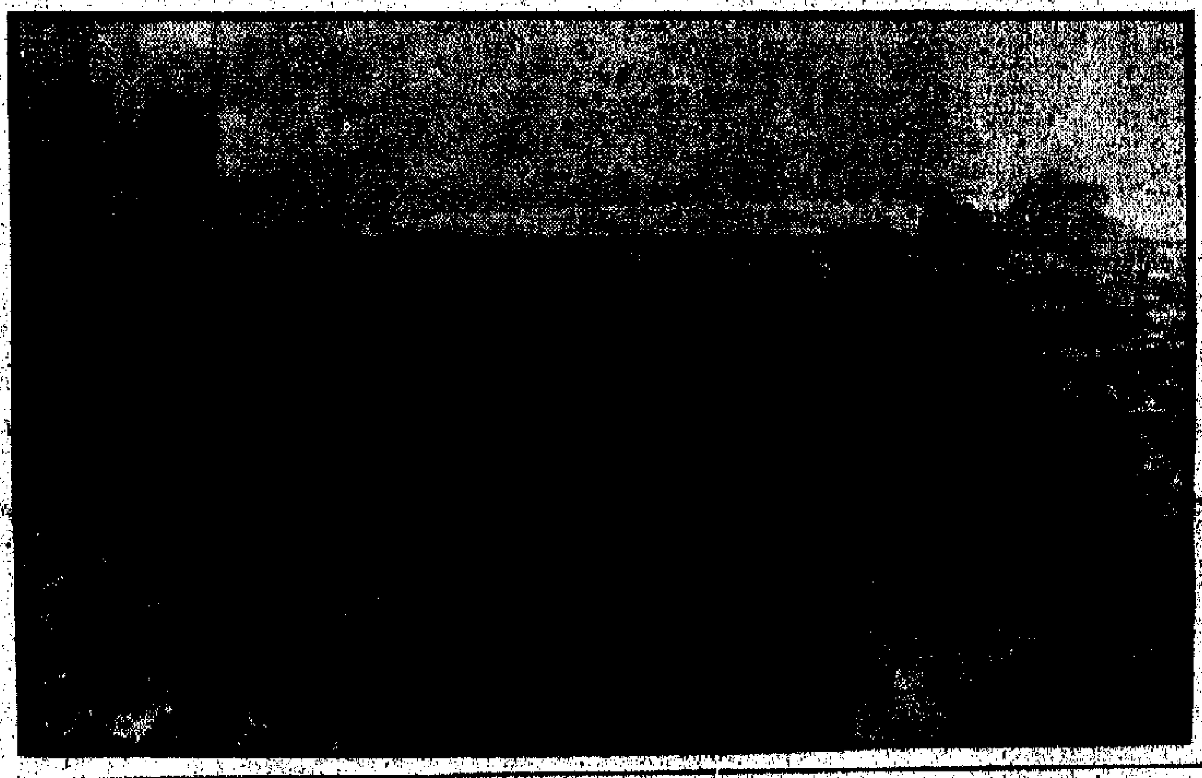
呂杏果，五十二歲，廈門人，有妻及子。其母親癱了六年，至今年農曆五月病逝。他曾失業多時，曾欠下債務。最近才落「多拉」號輪工作。

三死難海員：趙有（上）林來添（中）呂杏果（下）

順風輪船員今後生活
勞資雙方已達成協議

【本報訊】「露比」颱風襲港，德利公司代理的「順風」輪被吹至長洲，觸礁破毀，船員幸獲生還，但船員的行李已全部損失。香港海員工會對船員行李賠償及今後生活問題，甚表關心，日來曾派出代表，往德利公司交涉。

經過勞資雙方協商，達成下列協議：㊀船公司答允繼續錄用全部船員，等候調到公司屬下的其他船工作；在等候調職期間，工資、伙食照發。㊁船公司預借支給船員一個月工資。㊂每名船員慰問費二百五十元。㊃凡在本月內被調落船者，則另發補助費一百五十元。㊄凡在沉船之日起兩個月內，公司仍未能安排調落船工作者，則停止發給工資伙食。㊅行李賠償問題，則由船員開列清單，等候保險公司賠償；在保險公司未作賠償之前，如船員被調落船工作，則由公司暫借支款購置行李。



銅鑼灣避風塘昨塞滿避風船艇（本報攝）

上水古洞有慘劇
人蛇大戰人死蛇亡
銀腳帶闖入民居鄉民赤手擒拿被噬

【本報訊】新界上水古洞坑頭村，前晚九時許，發生慘劇。一條「銀腳帶」毒蛇闖入民居，一大膽村民酒後赤手將牠擒拿，被噬一口，數小時後，毒發身亡；那條毒蛇亦被他打得身首離異。

死者鄭丁有，五十一歲，與妻子關少瑛（四十一歲）；獨女巧齡（三歲）同住上水古洞坑頭村無門牌磚屋，一家以耕種為生。

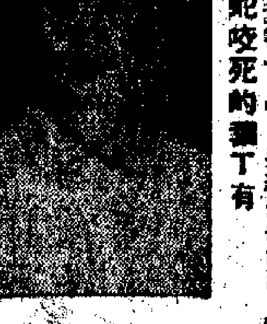
前晚九時，鄭到附近友人家吃晚飯，杯酒言歡一陣。飯後，其友洗澡過程，正擬放鋼櫃之際，驀然發現一條小蛇，蜷伏櫃內。那是一條黑白相間、約呎來長的毒蛇「銀腳帶」（又稱「銀環帶」或「過基峽」）。

驚的友人驟然大叫，急忙退後幾步，告知同伴，數人合力拿了一枝竹桿，就往蛇頭壓以快鞭。那「過基峽」頭部被竹桿所壓，動彈不得，將蛇身左右猛擺。

鄭丁有可能有點酒意，自恃奮勇，赤手就往猛撲，繼而一抽，將那蛇兒拉出櫃外。其友人囑他小心，鄭卻自稱捉慣毒蛇，就在邊言談，邊搦一碌棒，五指拿捏不緊，被那「過基峽」用滑膩幼小的身軀退出他的手中，並向鄭回口一咬。鄭的左手背部立時出現兩個若被針刺的細痕，但無出血。

鄭驚覺，順手拿着蛇尾，向上一扯，跟着就將蛇頭往地上猛「撻」，連續幾個起落，那「過基峽」被「撻」得身首異處。鄭的友人恐鄭中毒，忙拿酒、油擦他傷處，鄭卻搖頭，頻稱「無事」，友人也不強他。閒談一會，鄭與友人辭歡而散。

鄭丁有返家後，與妻兒歡聚一會，便告入睡。至昨日凌晨一時左右，鄭突然驚醒，搖醒妻子，若有所告，他的手勢僵硬，只能作個手勢；他頭筋突現，冷汗直流，狀極辛苦。陸李的鄰居聞訊走到鄭家，問了一會，問不出所以然來，便背着鄭去看醫生。李星夜踏着小路，走了約廿分鐘，行到公路，截了輛貨車，通知有關方面，然後由救傷車將鄭送到醫院，但已奄奄一息，一瞬即死去。[illegible]



遭毒蛇咬死的鄭丁有

昨天悶熱
夜響沉雷
最高九十一度

【本報訊】港府新聞處消息：昨日上午九時，本港總存水量為一百五十八億二千四百萬加侖。

昨日天氣悶熱，最高氣溫為華氏九十一點一度，全日得雨零點一吋。

【又訊】昨晚十一時許至今晨二時之間，不斷響起沉雷，繼而降下驟雨，氣溫亦稍降。

吳秋南子女慘死
本報兩讀者贈款

【本報訊】昨有本報兩讀者從來函轉港幣七十二元的支票一張，囑轉交石崗尾村玉石山三號十五號住客吳秋南。吳的五個子女在此次「露比」襲港時，被巨石壓斃，遭遇很慘。

適逢捐款，計挽衣女工黃桂鑾五十元，鑄貨工友二十二元，合共七十二元。

電影界國產百貨業
籌祝十五周年國慶
竹笏山貨商會組成慶祝籌委會

【本報訊】港九各行業人士，[illegible]中華人民共和國成立十五周年，已組成[illegible]籌備委員會，[illegible]十月一日在北角中國[illegible]公司[illegible]

港九竹笏山貨行商會，前日特別舉行會議，[illegible]國慶事宜，會上組成了籌委會，選出李祥漢、謝仲豪及[illegible]為主任委員，[illegible]、陳伯聯、[illegible]等為委員。在會議上，各單位認捐獻出晚會獎品，總值達六千多元；決定十月二日晚在旺角金殿酒家二、三、四樓舉行慶祝宴會，並有電影、[illegible]等。

天寶堂
龍虎鳳酒
八十八週年紀念
買一送一
由八月初一日
起至十五日止
九代理永生和
酒庄紅牌双蒸
各店号及酒種
茶寶均有代售
總代理
永生和酒莊

永生和酒莊。廿五年。紅牌雙蒸。

MALING 梅林
鳳尾魚
活魚巧製
酥炸甘香
南北口味
佐膳佳品
油炆筍
寧波特產
上等鮮筍
原色原味
營養豐富
增進食慾
Ma Ling
國貨公司、食品公司、士多、辦館均有售
香港總經銷：大發食品有限公司

雄視港九・茶樓之冠
龍鳳月餅
為[illegible]家[illegible]口福 [illegible]
為送禮增體面 不在話下
龍鳳大茶樓
出品

新格調！新作風！
櫻花五美歌樂團，
表現藝術的巔峯！
那裏欣賞？
請來麗宮。

洋務工會代表指出
拆遷影響工人生活 居住問題亟待解決
何者始爲危樓應有一個準則

【本報訊】洋務工會代表在本月六日的港九工會聯合會第十七屆代表大會上發言，談到拆遷影響工人生活的問題。

他說：「目前港九工人生活處境日趨困難，物價上漲，租項昂貴，搞來搞去搞唔掂，迫住要借債；生活陷於困境。特別近年拆遷之風，吹遍港九，嚴重影響廣大工人居民的生活；居住成爲工友最突出的頭痛問題。

「由於拆遷，居住舊樓的工友，被迫遷去住新樓；新樓租貴，業主最多同你打三年合同，三年內唔起租，但在三年後就任佢起租，甚至收樓，毫無補償。所以住新樓無保障。

「由於拆遷，許多工友被迫搬去住木屋。許多住木屋的工友，避得風火，唔避得拆遷，有的在木屋被拆遷之時，總俾得張白咭，搬去徙置大廈；大廈同是遠離市區，特別是香港區的很多工友，要搬去九龍區，來往困難。

「由於拆遷，工友申請廉價屋，但僧多粥少，抽籤中號碼好似中馬票，中咗還要登記調查，過了幾關，至得個棲身之處；地點唔適合，也要硬着頭皮去住。有位工友在香港中環返工，住在九龍牛池灣彩虹村，每朝返工，要比從前早起身一個半鐘頭，加上來回往返，又車又船，路途中又多花費了兩個多鐘頭的時間，又多了車費船費。對於精神、體力、時間、金錢，都增加了很大的負擔。

「有些工友爲了免頂貴租，把家人搬入新界，或遷去離島居住，而自己租一個床位，或寄人籬下，但是開支也沒有多大減輕。」

「由於拆遷，商業店舖要租新樓，新樓貴租，皮費加重，生意難做，因此而提高貨物價錢，這就使到工人居民買貴嘢。

「許多學校校舍、工會會所被拆，對教育事業，對工人福利，都造成很大影響。

「瘋樓拆建，對於大炒家業主是有利可圖的；這種拆風，越來越烈，炒家們競相拆樓，拆樓就出現；你拆我又拆，這樣就出現了許多『危樓』。有個住在中區結志街的工友說，他那裏有一連六間樓宇，因爲附近拆樓打樁，使其中一間變成危樓；然而，其他的五間亦被指爲受危樓影響，一連六間全部『危』晒。於是居民均須遷出，一個就被遷到去牛頭角，有一位工友的一家，有六個人要返工返學，其中佔了五個人要返港島，單係船錢車錢，就多花一百二十元一個月。至於牛頭角居住條件之惡劣，排隊輪車之苦處，更不用說了。「又一位姓梁的工友，前年因危樓拆了去七號碼頭，那時棺材放都未填平，正是『與鬼爲伍』。那裏無電燈，有水喉，食用水要落山腳水井汲取。工友由於朝晚返工放工，舟車費多了，不時經濟已經搖搖緊，而家更加搞唔掂。

「更遺憾的是不斷出現的『危樓』。洛克道十間樓宇，有兩間有裂，又話危樓；我們工會在中環畢打街的中區遊樂部和第二飯堂，只是在樓邊出現小小的裂縫，已經由業主用杉支頂住了，幾個月來裝置在那裏的玻璃儀器，沒有發生變化，却宣佈爲危樓。當工務局宣佈爲危樓，工會代表去向工務局長，詢問什麼是危樓的標準時，工務局負責人却說不用解釋，如果不服，『叫工程師來見我』。我們工會的第二飯堂因此被迫暫行停辦，對於我們工友的福利事業和在那裏舉辦的文教康樂活動，受到很大影響。」

洋務工會代表續說：「居住問題，是目前港九工人的大問題之一，也是關係香港居民的嚴重社會問題。港府當局應該採取有效的措施，着實地解決這個問題。港府當局應立例管制港九業樓宇，平抑新樓租值的高漲；應該迅速地大量地興建廉租屋宇和徙置大廈，以減輕工人居民的居住困難。各大企業資方應興建工人宿舍，廉收租值，以解決全體職工的居住困難。」

「對於危樓，有關當局應該體諒危樓住客的困難，先安後拆，並立例規定業主迅速補償，對『危樓』應該有個準則，不要動不動就話係危樓；如果發現有些少裂痕，經過支頂又可以繼續住下去的，就不應『立亂』要拆。須知大量的拆遷，就會造成廣大居民生活負擔的加重，增加了交通擠迫，人心徬徨，對於社會秩序至有影響。港府當局應有責任解決這個嚴重的社會問題。」

立例平抑新樓租值 大量興建廉租屋宇
盼港府當局採有效措施
九塢勞聯代表亦談到工人處境困難

九龍船塢勞工聯合會代表也在會上發了言，他說：「我們的生活處境仍然非常困苦，我們九塢工友目前由於工程冷淡，成千工友處於半失業狀態，不但兩餐難於維持，居住方面又增加不少困難。近年來，由於舊樓不斷拆遷，新樓租值又貴，居住問題越來越嚴重。有些工友迫得要搬貴租。而大多數工友被迫越住越遠，大角咀、老虎岩、黃大仙、鑽石山、荃灣都有，每日返工放工，增加不少困難。希望有關當局除了繼續興建廉租屋宇之外，各大企業的資方應興建工人宿舍，廉收租金，以助工人解決居住的困難。」

中文大學校長李卓敏（右一）在就職典禮上。

爲聖約翰救傷總會籌款 新馬劇團 廿三 義演

【本報訊】本港聖約翰救傷總會爲籌募經費及隊員福利基金，定於本月廿三日晚上八時，在大會堂音樂廳演出粵劇「三國羣英會」，由新馬劇團演出，台柱有新馬師曾、鳳凰女、鄧碧雲、陳錦棠、靚次伯、任冰兒等。

該會義演籌款已獲港督戴麟趾贊助，港督夫人屆時將出席觀劇，並頒發錦旗給新馬劇團各老倌。義演大會主席爲甘光孝，副主席趙聿修、何世柱、陳蔭。演出票價，貴人票分五百元及三百元兩種；普通人票分一百、五十、廿元、十元四種。售票處：雪廠街道亨銀號、聖約翰總部、雪廠山大廈七二五室馮秉芬有限公司及大會堂售票處等。

百貨小販聯誼會 本週末補祝會慶

【本報訊】港九持牌百貨小販聯誼會，原定九月五日假座金唐酒家三樓舉行慶祝成立五週年紀念暨第六屆職員就職典禮，因當日颱風襲港，不能如期舉行，現改爲本月十二日（星期六）下午八時補行儀式。凡持有當日該會餐券的會員同業，可依時到金唐酒家二樓參加該晚大會。

中文大學校長就職
李卓敏在致詞中表示要努力將中文大學辦好；並謂畢業生的待遇與英聯邦各大學畢業生相同。

【本報訊】香港中文大學首任校長就職暨頒授榮譽學位典禮，昨日上午十一時在大會堂音樂廳舉行，港督戴麟趾以中文大學監督的身份，主持儀式。

中文大學首任校長李卓敏接受了港督授予該大學條例手冊、校璽；校董會主席關祖堯授予校長鈴書長袖、新亞、聯合、崇基三基本學院院長率體學院金鑰。他在致詞中表示要努力將中文大學發展成爲一所國際性的學府。

李卓敏說，由於中文大學有其國際性格，故不應使港府爲其唯一的經濟來源，而必須向本港華人團體及其他國家請求捐助。他宣佈該校已獲英國政府撥款二十五萬英鎊作爲該校校舍之用，本港一華籍名流也自動認捐港幣三百萬元作爲該校圖書館建築之用。他指出，中文大學希望外國人士多給予物質援助的主要原因，是將會加強及推展中文大學的國際聯繫。

李卓敏又說，強調中文大學的國際性，並非要將中文大學完全西化起來，中文大學應有它獨特的型式。

李卓敏指出大學研究工作的重要性，他透露該校目前正籌辦兩研究所：一爲社會科學研究所，包括工商管理與公共行政、經濟地理、新聞、現代中國問題、社會調查、社會學和社會福利、世界史等。另一爲科學與技術研究所，包括理論與應用科學之研究，如生物學、化學、物理學以及數學、統計學等。研究人員將由該校現職教師擔任。他希望各研究工作單位能與港府及工商各界取得密切聯繫。

他還宣佈，該校正在籌辦教育學院及校外課程部。爲了中文大學的前途，必須設法提高中文中學的水準，故該院擬設立機構來協助中文中學的發展。

李卓敏說，該校在馬料水新址的圖則，已由校董會通過，新址夷平工程，亦已着手進行。在教務方面，各學院共同講授辦法不久即將逐步實施。大學第一屆畢業生將於下月舉行畢業典禮。十一名講座教授已正式確定。大學教務會將於下月間成立。

李卓敏最後說，中文大學學生的總數爲一千六百五十人左右，約與香港大學學生人數相等。關於學生就業方面，已經符應對於中文大學的畢業生，給予與大學畢業生同等的待遇。

李卓敏致詞後，即由港督頒授五位對中文大學的成立有貢獻的人士以榮譽法學博士學位，領受學位的五人爲：前立法局首席議員羅文錦（由其夫人代領）、英國倫敦大學校長……、美國加州大學校長柯爾，本港行政局立法局議員關祖堯及利銘澤等。

昨日應邀觀禮的有英、美及東南亞各大學代表、港府各機關負責人、立法局、市政局議員及本港各界名流等數百人。

【本報訊】港府新聞處消息：港督戴麟趾昨晚在督憲府七打灣家舉行的中文大學校長就職典禮宴會席上，向許多來賓致詞時，提及本港高等教育的光明前途。

港督提及昨日較早時間舉行的中文大學首任校長就職典禮及頒授榮譽學位，並稱：該大學現已正式成立。港督乃中文大學校監。港督於提及本港現已設有兩所大學時稱：此兩所大學將在相當競爭而非相互鬥爭，它們將各有工作方針，但一般而言之，兩所大學要在和諧、平靜及互相尊重的精神之下互相協助。

表兄妹相戀成悲劇 法庭偵訊一宗墮胎疑案

【本報訊】表哥表妹相戀，由於家庭阻力，好事未諧，後來發生關係，表妹因而懷孕，終因墮胎死去。油麻地警署偵緝主任李福溢幫辦，高級探目蔡寒、探目陳泰、王良，幹探麥森泉，經過兩星期的偵查，將兩名女子落案，控以謀殺罪。此案昨在南九龍裁判署開初級偵訊。控方申請將控罪改爲誤殺，並加控一項墮胎罪。死者之表哥，昨日出庭作證，供述與表妹相戀及發生關係經過。

被告：（一）何貞，卅七歲，主婦，住長樂街廿六號三樓；（二）陳柔，卅二歲，女子，住坡油街一〇八號二樓。同被控：（甲）七月廿八日在九龍地區謀殺女子翠秀嫻；（乙）七月廿四日非法使用器械，令女子翠秀嫻墮胎。兩被告均由律師出庭代表。此案昨日偵訊未畢，今日續訊。

「珍珠魔鬼火」推出 「萬紫千紅」將再映
「劉三姐」賣座各院紛紛續映

▲新新公司出品的奇情偵探片「珍珠、魔鬼、火」，今天起在珠江、普慶、國泰、高陞公映。

這是一部情節離奇的電影。女主角韓瑛以兩種不同面目、不同身份的姿態出現銀幕，既是珍珠，又是魔鬼，使觀衆在較長的一段時間裏猜不透她是好人抑或是壞人。其他合演者有午馬、蘇秦、王熙鋼、丁川、陳碩修、洪燕、蔡驥等，都有不錯的演出。

▲轟動一時的彩色山歌片「劉三姐」，連日在普慶道的仙樂戲院公映，賣座甚佳，今天第九天公映；位於大坑道的美麗宮戲院也於昨天起加入聯映。另外，荃灣的永華戲院和紅磡的永樂戲院，也將分別在十一日和十三日公映。

▲上星期日在普慶和高陞特別場公映的反映祖國生產建設和新風貌的紀錄片「萬紫千紅」，甚受觀衆歡迎，兩院都告滿座。這部反映祖國近況的紀錄片，不只我國同胞熱烈歡迎，也引起不少外國朋友注意。本星期日（十三號），珠江十二時半特別場和高陞五時半特別場將繼續選映該片。

「孽債親情」旺場 「荒唐四怪俠」賣座 「午夜招魂」快拍竣

▲香港聯藝有限公司的第六部出品──「孽債親情」，寫一個家庭的悲歡離合，有淚有笑。該片昨天（九號）起在太平續上映，甚爲賣座。

▲麗士公司出品的冒險笑劇「荒唐四怪俠」，昨天起在金陵、國民、金華、明聲、新舞台、國際六院公映，各院均告旺場。該片係由余麗珍、鄧碧雲、林家聲、李寶瑩、高齊泉、張醒非、俞明、西瓜刨、周小來等主演。

▲新僑電影製片公司本年度第三部出品──「午夜招魂」，業於昨開鏡。該片仍由張瑛擔任編導，除張瑛外，還有嘉玲、小生梁醒波、李鵬飛等。「午夜招魂」的拍攝，以外景居多，日昨已轉拍廠景，全片可於月底完成。

孩子們的玩具、衣着，也許就是用你的捐款購置的。——新聞界參觀保良局一鏡頭。（本報攝）

寶安同鄉會 將籌建公學

【本報訊】寶安同鄉會自置灣都大廈BC座五樓新會所，於昨日正午十二時舉行啓鑰禮，由永遠會董周錫年主持儀式，各界贈送花籃到賀者甚衆。周錫年致詞後，並致詞。下午二時並在香港大會堂舉行會員大會暨第九屆理事就職典禮。主席李健季透露將籌建寶安公學。

荃灣大窩口 槍聲驚好夢

【本報訊】昨晨五時，荃灣大窩口，一名警員遭一男子襲擊後，拔槍向該男子射擊，一連放了四槍，男子中彈倒地，傷處在頭部和肩膊。中彈的男子名李强，四十二歲，傷勢頗重。據說，這場搏鬥由賭輔小艇引起。

保良局籲請支持
該局目前共收容婦孺四百多人
湯兆霖等招待新聞界人士參觀

【本報訊】新聞、播音業人士近百名，昨晚應邀前往保良局參觀。

保良局目前收容的婦孺四百多人，昨天在來賓面前遊戲、操作，並以她們親製的糕餅饗客，顯出她們在各界人士的支援下，獲得了安定和照料，不少援濟者來賓傾囊。保良局總理籲請各界人士繼續給予他們以救助、支援。該局定本月十九日售旗籌募經費。

保良局昨天的招待，於下午六時開始。該局當年主席湯兆霖，首席總理陳鑑常，總理歐永傑、張孝友、陳錦熹、謝文山、錢大舫、陳錦熹、趙汝溥、黃文洪、方潤泰、鄒振猷、余頤平、鄧許玲璐、李伍德貞，司理陳瑞興等各高級職員等，親自招待。

參觀後，主方在局內禮堂設宴招待，席前婦孺表演了「劍舞」、「彩扇舞」、「搖啦啦」等節目。

保良局主席湯兆霖、首總理陳鑑常等席間講話。湯兆霖說：「本局同人自本年四月接任之後，除繼承前賢的措施推進各項工作外，新的措施，首先爲增設全局內線電話網，使各部門的聯繫加倍緊密和敏捷，以促進工作效能。並決定：（一）創設托兒園，以便利就業的家庭主婦將其子女，暫托本局託管，收容兩歲至六歲的兒童，每月只收費十五元，已印備簡章派發，定名額一百名，先辦日托，於下月開辦，現已接受報名。（二）計劃在本局工場加建三樓一層，以增加收容，並兼顧精神不健全的不幸者。」

他說：「局務正在擴展之中，因此本年度的經費支出比以往龐大，需要各界人士的支持更多，亦即希望各位熱助更切。本局每年公開請求各界人士捐輸者，只有售旗籌款而已，因此希望各界人士一致予以匡助，使局務推進，無使她們得繼續救助。」

長洲消防員勇救船員
──萬噸巨輪「順風」號四十三船員脫險記

【本報訊】港府新聞處消息：颱風「露比」使本港蒙受重大損失中，本港人士應付危急和拯救災難的堅定、果敢與英勇行爲，是令人感動的；長洲消防人員在驚濤駭浪中拯救中外籍船員四十三人脫險的事蹟，就是其中之一。

本月五日，暴風雨狂襲本港時，泊在第十三號浮泡萬餘噸的巨輪「順風」號，斷了錨鍊後，隨着滔天驚濤，飄流到鼎船洲而至長洲西南的南氹灣。

南氹灣是個巨石嶙峋的海灘。這艘經過十餘海哩飄流的巨輪，就擱在這些石排上。船底大部就是在這個時候洞穿了，風濤不斷地搖撼着那完全失了控制的船身，使它左右顛簸。船上的四十多人却完全沒有逃生希望，因爲風驟濤使他們無法入水泅到石灘上。結果，長洲消防分局的消防隊經過幾許艱險之後，把他們全體救了下來。

長洲消防分局於當天下午四時左右，接到了報警後立即出動。他們到達南氹灣山頭時，風急雨大，海上一片茫茫，在山頭上連站起來都是不易的。他們在隊目洪鑑和副督車鍾下，隊員吳壽光和黎偉保首先俯伏趴下六七十呎高的峭壁，到灘頭的石塊上。但波濤前推後擁打來，使他們幾乎無法立足；他們要用繩索纏着腰間，由後面的人扯住，才站得穩腳。怎樣把船上的人救下來呢？船和岸還有數十碼的距離，船面也比石灘高約四十呎，風急濤狂，風雨嘯鳴，連說話都不能傳遞到船上去，而船上集在舵房裏的人的叫喊聲也無法傳到岸上來。消防員擠急智生，他們打手勢叫船上的人先抛下一條繩子，在狂風暴雨下，經過了好幾次的拋擲後，終於接到了船上拋下來的一條繩子，把它繫在石上；另一端則叫船上的人綁在船旁的欄河。消防員繼又用手勢叫船員再拋一條較粗大的繩索，先結一個圈子，然後再打手勢叫船員將粗繩索拉回船上。在那條小繩上，使它滑到岸上。等到這條粗繩索繫到岸時，隊目洪鑑已把自己身邊的一條救生繩打好了一個「椅結」。他立即把「椅結」繫在從船上拉下來的粗繩上，再打手勢叫船員將粗繩索扯回船上。這一來，這條粗繩索就可以來回拉扯。

在暴風雨和黑夜的情況下，用這方法把數十人從船上拉到岸上來，是十分困難的；特別是因爲消防員本身都處於危險當中，他們須穿着防水衣、救生衣，脚踏在水中的石上，同時因濤浪都是撲打在救生人員的身上，這就增加了他們施救工作的困難。可是，他們經過許多艱苦後，終於把四十三人救下，結果在一百五十分鐘內，把船員四十三人從船上救下來；平均每人約以三分多鐘時間，使一名船員經過一條長六十呎左右的繩索脫離危險。

對他們這種堅定、果敢、英勇的行爲，本港消防事務處長郝士拔到了報告後，昨天特派該處的水上及陸地主任英籍的到長洲分局，向這些英勇的消防員致賀和勉勵。

四男女受傷 因垃圾爭吵

【本報訊】昨晨零時，灣仔裕輝里有七、八個人爲移動街頭垃圾問題引起爭執大打出手，結果四人受傷。傷者是一對母子及兩名清潔工人。

連日來裕輝里堆積了許多垃圾，臭氣薰人，使居民坐立不安。昨晨零時，一輛載着六七名清潔工人的車輛駛入裕輝里，由於垃圾塞路，汽車沒有辦法駛進去，清潔工人下車清理垃圾，闢出一條路讓汽車通過。因爲垃圾移動，……在四號的門口，並且將垃圾堆積，業主許氏乃與清潔工人交涉，指他們有意把垃圾堆在她門前，混亂中許某及其子均受傷，清潔工人王培與陳某也受傷。

痲疹新症 週逾卅宗

【本報訊】港府新聞處消息：據昨日發表之醫務衛生處數字，在本年八月廿九日止的一週內，因痲疹傳染病而死者共卅一人，對上一週則爲三十二人。

在上述卅一人中，死於肺病者廿八人，阿米巴症一人，腸熱二人。

同期內，新患痲疹的共有二二五宗；自本年初以來，共廿七、六二八宗。

該週內新報的其他傳染病如下：肺病（結核）八宗，腸熱二十宗，白喉五宗，痢疾三十一宗，腹瀉五宗，猩紅熱各一宗。

處理青年犯罪問題 應設委會提供意見
公民協會向港府提建議

【本報訊】香港公民協會本月四日致函輔政司，就港府派一「青年犯罪問題顧問委員會」，對港府處理青年犯罪問題的措施提供意見。該函指出，估計全港九年約十歲至十五歲間的青年的數目……

八牡丹昨在麗宮晚宴聯歡
劉衡仲填詞致意

【本報訊】粵語影劇界「八牡丹」──余麗珍、鄧碧雲、鳳凰女、羅艷卿、吳君麗、林鳳、于素秋、南紅等，昨晚應麗宮酒樓董事長劉衡仲之邀，在該樓聯歡，歡迎影迷觀衆前往者。濟濟一堂，歡聚一堂，同時欣賞樓花五美歡樂團演奏。主人劉衡仲並題贈「八牡丹」一首：「鸞紫嫣黃天…………；麗宮八牡丹，風姿與合精金冠；香艷都，色紛紛，花團錦簇擁雲下，還瀟灑踏登場，爭取次第。」

八牡丹在麗宮 前排右起：蘇艷卿、南紅、于素秋、林鳳、劉衡仲、余麗珍、鄧碧雲、鳳凰女、吳君麗。後排右起：林家聲、陳好逑、羅艷卿、林司蒂、麥炳榮等。

中國秋季水菓介紹週

贈送水菓
向本公司總分店購價滿五
元以上贈水菓券五角乙張
另贈據購彌敦道中分店及北河
街分店購價同樣贈送可持
券到彌敦道總店換取水菓

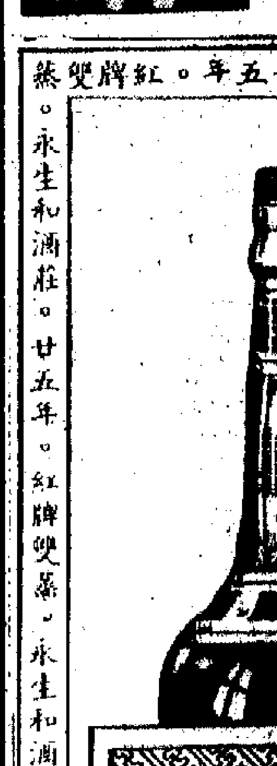
名產水菓・儘先供應
電話購貨 846057 850091 揀靚送到
停車位多・到購方便
代客送禮・服務週到

裕華國貨公司　停車方便

前晚，香港海員工會在該會所舉行慰問會，向遇難船員家屬及各輪脫險船員致以親切的慰問；並向他們報告日來向船公司交涉要求償賠撫卹及有關善後問題的經過。

香港海員工會爲關懷死者遺屬的生活，發給每戶慰問金一百元。

關於死者及失蹤船員的善後問題，前天，該輪二車趙有的屍體已被尋獲；該會即派員協助有之妻，向信安公司交涉賠償及發給喪葬費問題。對於賠償問題，公司認爲要等候處理；喪葬費最初公司只允發給八百元，後經香港海員工會代表據理力爭，結果公司允發給喪葬費一千五百元，另借支二千五百元。該輪二副邱杏果被尋獲後，公司則叫船員開列損失清單，等候保險公司賠償。



紅牌雙蒸。永生和酒莊。廿五年。
天寶堂

颱風「莎莉」將襲港
貨倉趕緊卸貨進倉
並準備倉位及安裝防水設備
雞蛋鴨蛋鹹蛋鹹料異常暢旺

「本報訊」颱風「莎莉」漸漸迫近，一號風球昨日懸掛，[illegible]加緊卸貨進倉，[illegible]

昨日貨倉一面忙於「執位」，一面忙於安裝防水設備。[illegible]「莎莉」風力頗大，據說秋天打風多半來得比較急速，故有些貨主更加小心。

由於昨日貨倉比較繁忙，[illegible]

「又訊」昨天內地鮮雞蛋大幅價錢提高二至六元。市價雖告提高，但因颱風「莎莉」可能襲港消息影響，貨買仍然踴躍，暢成六千餘件。[illegible]

鹹蛋、鹹料也異常暢銷，近日鹹蛋價格全面上升。[illegible]

戒嚴令實施第四天
星對外貿易半停頓
雜貨商趕補充食糖食米

「新加坡八日航訊」新加坡自再度發生騷亂，實施戒嚴以來，昨日進入第四天，使整個進入口貿易市場，陷入停頓狀態。家庭主婦爭購食物者仍多，糧食店和雜貨店搶購情形似已稍為緩和，據說是因雜貨所欠缺的貨物，已獲補充。在戒嚴期間內雜貨店多數未停止營業，家商消費品需求情形已不若首次日的緊張了。

糧食市場以糖米兩貨雜貨店補缺最為殷切，因顧二級米糖供口商批發商仍然維持營業，米批發商門廳若市。批發商所需要輸入糖米，亦有向入口商購買，惟不若糖貨由商批發商買貨那樣活躍。入口商售出各貨白米糖價無變動，中國粗砂白糖貨倉交貨亦俟價售每擔二十七元五角，泰國中粗白糖叫價二十四元五角。

其他食品以二三號肉類食品入口商補貨需求殷為踴躍，原因是歡天糖貨店中的罐頭食品多數被搶購了。

經營轉口貿易的土產商市場，存底枯竭，近因來源斷絕，而陷於半停狀態。昨天又有大部土產貿易商回店巡視業務，小部分仍舊關門。惟無論半開門或關門的土產商行，對土產貿易活動都暫停止，他們多數處理上週未完成的業務。

日本菇價難漲
存貨頗充裕
中秋節期間可望企定

「本報訊」據日本菇經銷商消息，目前本港市場上日本菇的存貨頗為充裕，不但來貨商手上有存貨，而且許多二盤商前些時買入供應中秋節銷售之貨，至今尚未沽清。

據估計，來貨商現在手上有日本菇存貨約一千籮。因來貨商及二盤商手上均有存貨，據預料，由目前至中秋節，本港市場上的日本菇價格不會上漲，但也不會下降，而可能企住。

過去兩天中，行上的日本菇市情則稍軟，原因是上月至本月期間日本菇的貨源不如二盤商原來預料之佳，結果許多二盤商入貨過多，近日不需補貨。與此同時，近日來貨商有存貨抽出，在供過於求情況下，其價格乃告下降。

昨天，行上的日本菇大盤價如下：花菇每擔一千九百七十元至一千九百八十元，中上貨每擔一千八百八十元，中貨每擔一千八百元至一千八百二十元；厚菇：瓢菇每擔二千一百元，普通貨每擔二千元、二千零七十元至二千一百二十元、二千零一十元及二千零二十元。價格下降之後，近日飄菇的買賣稍為活躍一些。

日本花菇，因來貨少，近日行上交投跌落，售價為每擔二千二百元至二千三百元。

經銷商預測，中秋節過後，本港市場上日本菇的市情，可能比目前淡些，但價格不易大跌，原因是週稱貨在今後兩三個月內的來貨不會多（新菇要到明年才登場），而日本秋菇現在雖有新貨出產，但為產量不如春菇之多，而且成本價高（每擔[illegible]

日水泥湧到
萬多噸中多未卸落

「本報訊」據水泥商人消息，日本水泥來貨復轉多，前（八）天分由兩艘輪載來約共一萬零五百噸，部分貨已於當天卸落，其餘約貨本應在昨天提出開艙，後因一號風球影響，輪艙難找，這些貨物多未卸落。

又據商人說，颱風警報過後，前天水泥大頭成交復轉多，因一些工地經過補調商人多復購買水泥應用。但昨天上午一號風球掛出後，很多建築商人復暫停進貨。據說，最近因颱風頻頻出現，水泥銷量頗有減少。

最近兩天，水泥市價勉強仍能成定，日本貨每噸船邊交貨成九十二元至九十三元，廣州貨成九十三元五角，台灣和瓶防貨多成八十九元至九十元。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
匯豐	388/392/390	+2.000	1,630
倫敦登記	864/862	+2.000	700
聯合企業	8.2/8.4/8.3/8.4	+0.200	17,600
萬國企業	14.7/14.8/14.9/15	+0.300	23,800
會德豐	17.8	+0.100	2,600
黃埔	41	+0.750	1,600
太古	56.5/57/56.5	+0.500	3,600
均益	26.7	+0.100	3,000
大酒店	26.3/26.4/26.1/26.2	+0.100	2,100
置地	81/80.5	-0.500	6,615
樂古	60/60.5	+0.500	600
信託	2.7/2.725	+0.025	37,750
電車	39.75/40/39.75	—	3,000
中巴	63	—	100
九巴	54.5/55	+0.500	200
油蔴地	138	+1.000	900
九燈	33.75/33.5	-0.250	6,800
港燈	25.8/25.7	+0.100	2,100
電話	31.25/31.5	+0.250	14,500
煤氣	16/15.9	—	5,300
太平	4.375/4.325/4.45/4.4	+0.750	21,400
怡和	13.2/13.3	+0.200	13,020
英泥	67/67.5/66.5	-0.500	4,999
牛奶	44.5/44.75/45/44.5	+0.250	13,000
連卡佛	29.3/29.4/29.3	—	4,000
會德豐紡	6.1	+0.050	3,000
南洋	7.8/7.75	—	10,000
橡膠信託	4.6	—	1,000
城市	7.1	+0.050	6,600
啤酒	69/69.5/70/68.5/69/69	+1.000	21,600
南豐	17.1	—	1,200
聯紡	10.3/10.2	—	6,250
[illegible]	2.35	—	15,000

註：「漲跌差價」係指昨兩日收市價的差價。

經濟新聞

高值棉製品輸英
規定成本減一成
商人認為或會刺激出口
有些已去信與英商聯絡

「本報訊」今年期間的三百八十萬方碼輸英高值棉製品配額，港府規准許商人申請於十月十五至十二月卅一日的兩個半月內運去。這就是所謂「第五期」配額。

這些配額定於十月七日下午五時截止申請。港商現已開始去信與英國客家聯絡，希望他們能在本月內衡來訂單，以便屆及向港府工商處辦理出口申請手續。至於英商的反應如何，則尚要過些時才能知道。

港府已將第五期輸英高值棉製品每碼布所含的香港成本，低為二元一角，比原來的二元三角半減少一成。商人認為此舉或會刺激英商落手訂貨。但出口配額能否用完，主要仍要看英國的市況將否好轉。

啤酒股市暢價續升
將提前三個月派息
滙豐牛奶萬國電話成交亦多

「本報訊」昨日股市中日交投寬，值六百六十三萬元，其暢旺程度是近來少有的。

啤酒股為全市最旺，成交二萬多份，值得一百五十萬元。其次，滙豐銀行股份成交把股共成出二千三百多份，值得八十九萬元。此外，牛奶成一萬三千份，萬國成二萬三千份，電話[illegible]

昨日股市之好，主要是受啤酒股市暢影響所致。啤酒股所以這樣好，原因是該公司將改在今年底結帳，即比前提前三個月，而股息則維持每份三元七毫半，猛就衝形中比去年提高[illegible]一萬四千多份，怡和萬五份等等，成交股數比平日多，成為昨日市場的旺點。

派息辦法由去年分兩期改為分三期，每期一元二毫半，即本月底將有一次派放，特今年底另派一元二毫半，也就是在目前購進，二十天後便有息可收，人們便大量購進。

滙江蒜米成百噸

「本報訊」據土產商消息，滙江蒜米昨天有一百噸到港，即日全部沽出，為日本客幫所購去，價為每公噸三百七十元。新加坡把本週來再抽去四十噸，價為每公噸六百零八元。

鈔軟金呆

「本報訊」美鈔僵昧，K金呆定。美鈔開市五七六．二五，比上日收市價順〇．一二五，算是全日最高價；因為人心淡，市不支而下，最低價降至五七六．一二五，收市五七六．二五。平靜。

美國無甚變動，開市和收市都企住五七六．八七五。金價則定住五七六．三七五。

由於外電報道倫敦證券美鈔略微回擬，每鑄升為二．七七五美元，於是美鈔市價跌，K金開市二五〇．一二五，當天最低價曾跌至二五〇，到收市又回至二五〇．一二五。低息一毫，牌下交收一千一百兩。

白金片價轉升

「本報訊」進入本週以後，白金片價又報漲，每兩比前高了二十元。

昨日與白金片每兩報九百六十元，日白金片每兩則為九百四十元；比諸上週末每兩九百四十元和九百二十元均起了二十元。

美棉回降

「本報訊」紐約美棉現貨價，現已降至每磅三三點七五美仙。

據外電報道，紐約棉花交易所八日收市時，十月份期貨每磅三一點七七美仙，即比上一天升點零二美仙，十二月份期貨三一點四美仙，比上一天跌點一美仙。明年三、五月份期貨價則企不變。

澳門製成衣
英商又少購

「本報訊」澳門消息：澳商訂購成衣的消息，近已接近停頓。

據說，今年三月英方宣佈商人輸入澳門成衣須要領證之後，英商訂貨亦曾一度停頓，但其後剩有小批訂單寄到，現在連這種時斷時續的生意也維持不下去了。

信用證陸續開來
印尼訂布逾千萬碼
四十支棉紗近亦訂一些
印尼盾略升有利自備外匯輸入

「本報訊」印尼盾圖水低，印尼商以自備外匯輸入漸開展，惟日來印尼商以土產外匯向港採訂紗布仍活躍。

據紗布業消息，在自由外匯市場印尼盾匯水，直到最近才升到六百盾兌一港元，因此在這之前，印尼商運用自備外匯向港採訂貨物難於開展。

惟印尼入口商日來運用土產外匯向港採訂布疋及棉紗仍甚活躍。日來採入布疋新訂單繼續增多，因現在布料的布疋訂單雖不多，全部為印尼商人運用百分之二十的外匯來訂購的，紗都有[illegible]

信用證開來。截至目前為止，印尼商已向港訂購的布料為數不少，據商人估計為千萬碼，都是九、十月付船的貨。

至於棉紗亦有新訂單寄來，主要是四十支紗，因為這種訂貨是印尼入口商運用百分之五土產外匯訂購者，所以風頭很少，多屬十包二十包的小額訂單。

「又訊」據港商說，印尼盾到印尼最近幾經升，印尼盾在雅加達自由市場上兌港幣的匯價，現已略升為六百盾兌一港元。

港商認為，印尼盾的自由匯價略升後，將會使印尼入口商運用自備外匯從香港辦貨擴大，因為前此印尼盾兌港幣的自由匯價，曾一度急跌四成至四百八十盾兌一港元，但印尼市場上的進口貨價，並未隨低住超過四成，故用自備外[illegible]

國際糖價趨穩
港糖市昨一片平靜

「本報訊」據大利和糖商消息，國際糖價已漸趨穩定，昨日細糖原糖開標貨，開伊朗亦快將簽約。三十六鑄十三先令二便士，另一個[illegible]為每公噸C&F三十八鎊半。意大利開標之糖花貨價略起，每磅由三點七美仙升至三點七五美仙，[illegible]

鎢礦開標價的砂糖分幾種。其中[illegible]低價為每長噸C&F[illegible]

普通白砂[illegible]，則為每噸二十九點七五鎊。限上述買價看來，倘不算十分低落。

據糖商說，今年東歐和荷蘭增產已成定局。因世界甜菜糖與蔗糖產[illegible]

意錫伊均需求

「本報訊」進口紗商說，近日仍有棉紗需求，但無鄰近口商成績布廠商，也沒新需。由於前訂已銷近日多到，有些貨主為求資金週轉，日來正以低於成本的價格叫售現貨。

巴紗實盤轉來
港商無意簽價

又訊，香港的半牛存貨現已轉淡，印尼出牛市價約為每擔一百九十元。因日間泰國牛與金邊牛均少到，預料印尼牛單價可望升至每擔二百元以上。

法國水泵膠胎
擬輸來港銷售

「本報訊」據法國駐港商務專員公署消息，八月份有十五家法國公司來信，擬輸出水泵、拉閘地及各種美酒、錫木設備、膠胎、汽車打蠟器材及化粧品用品等，港商如有意洽購，可向該公署辦事組接洽。

又，法國駐港商務專員公署現已遷至新電話，號碼為二二二一四一。

橡膠士力片
均市暢價挺

「本報訊」工業原料市昨天在有外客落場活動的情況下，交投略增。橡膠及橡膠粒為外客壯去五噸，每磅成價約在一元二毫八仙。澳洲紅船丹為本港廠商吸一噸。

市情，近兩天來亦趨堅。安徽產品近日售每擔一千二百六十元，比一個月前低了一百元。

據悉，圖溪多數的會有影響。

星膠反覆

「本報訊」據膠商消息：星洲樹膠市反覆未定，昨天又告回升。昨天下午二時半星洲膠商報來各號現膠九月份貨每磅高[illegible]

食米開盤廿八宗
成盤只得二十宗
大盤價每擔跌二至三毫

「本報訊」昨日內地米做開十八宗，但買家只需其中二十宗有落手接觸；全日正師成出共五千包左右。

昨市內地米做開大手，先後成過二千五百多包；另外泰米和金邊米則成過約二千四百包。由於來貨漸減，故昨日食米成盤價稍降，每擔比前下跌二、三毫。

各種食米每擔成價：油占五十七元八毫，銀占四十三元一毫，合字油占五十三元三毫，天津米五十三元，上海米五十三元三毫，西貢米五十一元三毫，黃玉粘新米五十三元，黃寶粘上米三十四元三毫，印尼米五十一元，以及五十一元八毫，紅印一級金占五十元八毫。

「又訊」最近泰米出口價已比前回跌，每噸較前回低半鎊至一鎊。

據米商說，近日泰國方面報來的百分之百普通級大白米，每噸價五十一鎊半；百分之百上級大白米則為五十三四鎊；這兩種食米的報價，均比前下跌半鎊至一鎊。所以直接影響到此間的食米大盤價下降。

日鋼鐵再漲
圓鋼每噸要三十五鎊
光邊圓每噸上升一鎊多
進貨價格升至廿一鎊以上

「本報訊」日本鋼鐵突多，市價已由每噸三元七三毫漲至三元六毫，正因為貨近期少出，五金[illegible]

仙樂
衙要展二天
樂求映天
長出七山片
彩影歌王
瑰麗七彩
劉三姐
片上字幕
黃婉秋主演
今天公映
黃金夢
荒唐四俠
下期放映

百樂門
今天仍映
特務
一一七
尚有電影廣告刊在第八版內

倫敦·娛樂·新華·大華·利舞台·新都·環球

南北喜相逢
女大女世界
四十一年
樱花戀
烈火乾柴
火鬼、珍珠、魔姐
己姐
陳三五娘
金鳳花

（鄰頁殘存）
莎莉威脅航商戒備
原定今到港船隻

莎莉威脅航商戒備
原定今到港船隻 基本上全部改期
擬今日出進口輪船均寥寥無幾

【本報訊】颱風「莎莉」今晚可能在香港之南一百哩內掠過。原定今日抵港之「士打利路」、「士巴尼吉」、「東晃丸」、「邊雅文」、「海峽風」、「春海丸」、「涉加」、「富大利」、「奧根菲」、「柏力天奴」、「大寶石」等十六艘貨輪，均全部改於明日入口，而且入口時間都無法確定。其中可能有些已經到達港外，準備在港外避過大風，才再進港。今日準備進口和出口的船隻，均寥寥無幾。

又，昨日上午一號風球懸起後，已有一部份駁艇提前駛入避風塘，故駁艇供應已成「貨少艇少」之局。昨晚駛入避風塘的駁艇續增。如天文台改懸三號風球，則香港港外的航運活動將跟着停頓。

【本報訊】多利順洋行代理的「利順陞」，昨日上午雖已到港，但到昨晚還未把貨卸完，原因是受颱風訊號所影響，多數駁艇停止工作。該輪何時離港尚未確定，要看今天風訊如何才決定日期。

【本報訊】香港東方公司代理之「協邦丸」，原定本月十一日從日本到港，昨天隨着，該輪因風影響，已改期於本月十五日方能到達香港。

至於該公司代理之「和風」輪，已在昨天從日本到港，運到貨物一千七百餘噸。照目前所定日期，「和風」輪將在明日由這裏開往馬尼拉。

又，華夏企業有限公司代理之「百士利」輪，因受颱風影響，將不能在今天到港。該輪是從歐洲經曼谷開來香港的。

一號風球剛掛起 泊橋船隻要離開
駁艇難找昨急煞許多人

【本報訊】銀行船公司代理的「車士打城」，由於颱風消息的影響，昨晚不但未能依期出口，且被勸令離橋，因此落貨受阻滯。

該船公司的人士解釋：「車士打城」在昨晚未能依期出口的原因主要是：一號風球懸掛後，駁艇已不願載貨出口，於是影響落貨；加以貨商亦受颱風消息所威脅，拖延落貨，因此該輪延誤了出口期。

據說，按照過去的習慣，天文台懸出三號風球之後，停泊在九龍倉橋的船隻才會被勸令離橋，但這次一號風球掛出後，九龍倉橋就勸令一些船離開。「車士打城」在昨日下午就被令離開。該船公司昨晚已打電報向倫敦方面請示，所以該船是否今日就出口或者是風過後才出口，則要今早才能定。

【又訊】銀行船公司代理的「紐卡素城」，原定今日從歐洲開到，但後來有消息說要改至本月十三日才能到達。

本月之內 太古無船開西澳
富寧十三日最後一次航班

【本報訊】九月份太古公司的無船開往西澳洲，原因是船隻不敷調動。該公司原定每月有一艘船開往曼谷、新加坡和西澳洲，現因船隻不夠調動，已改為每兩個月才有一艘開去。十月十一日，該公司之「廣東」輪，將由港開往曼谷、新加坡和西澳洲。

又，該公司之「富寧」輪，定本月十三日由港開往曼谷，這將是該輪行走港曼的最後一次。下次該輪由曼谷返港時，卸貨後即入船塢修理，然後移交給新船東接收。

高棉壞了車葉 折返馬賽修理
運港貨物交日聖載來 該輪定本月十四日抵港

【本報訊】法國郵船公司本月內將無郵船由港開往馬賽。原因是「高棉」客輪在新加坡損壞了車葉，現已折返馬賽修理。

按照原來航期，「高棉」輪原定於本月十九日由港開往馬賽，現因該輪取消來港，故出口班期亦告取消。

「高棉」輪原有三百噸法國拔蘭地酒、香水、染料和寫字樓用具運來香港，現在這些貨已在新加坡轉交給日輪「日聖丸」載來，該輪定本月十四日抵港。

飛機時刻

（本報有關臨時變動，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

昌興：溫西哥、東京、溫哥華來，晚上九時五十五分到。

泛美：曼谷、西貢來，下午三時三十五分到；東京來，晚上八時卅分到。

國泰：馬尼拉來，下午七時廿分到；東京、大阪、台北來，下午十一時四十分到；新加坡、曼谷來，下午二時卅分到；加爾各答、曼谷、金邊來，下午八時四十五分到。

英國海外：倫敦、仰光來，下午五時十分到；悉尼來，下午九時十分到；東京來，下午九時零五分到。

法航：東京來，下午三時十五分到。

泰航：曼谷來，下午三時卅五分到。

快速：東京來，下午九時卅五分到；悉尼、馬尼拉來，上午八時廿五分到。

民航：台北來，中午十二時廿五分到。

帝國航空：東京來，下午九時五十五分到。

菲航：馬尼拉來，下午一時卅分到。

印航：東京來，下午五時卅分到。

意航：東京來，下午一時廿五分到。

德航：曼谷來，下午三時五十分到。

馬來亞：新加坡來，下午十時五十五分到。

今日離港班機

泛美：往東京，開下午五時；往曼谷，開晚上十時十五分。

國泰：往馬尼拉，開下午三時十五分；往台北、大阪、東京，開上午八時卅分。

法航：往西貢，開下午四時廿五分。

泰航：往曼谷、仰光、加爾各答，開上午九時。

快速：往馬尼拉、悉尼，開晚上十時卅分；往東京，開上午九時卅分。

菲航：往馬尼拉，開下午二時十五分。

民航：往台北，開下午一時廿五分；往曼谷，開下午七時五十五分。

英國海外：往加爾各答、倫敦，開下午十時十五分；往東京、倫敦，開下午六時。

印航：往曼谷，開下午六時十分。

意航：往曼谷、孟買、羅馬，開下午二時十五分。

德航：往東京，開下午四時卅五分。

馬來亞：往新加坡，開下午十一時四十分。

牛豬近八百頭 十四由印尼到

【本報訊】華夏企業有限公司代理之「依瑪莉」輪，將於本月十四日晚上從印尼到港。該輪運來的貨物有生牛三百頭、生豬四百八十一頭及雜貨七百一十五噸。

「依瑪莉」輪抵港後，將在本月十七日再開往印尼口岸雅加達、三寶壟及泗水。

蘇瑪尼昨開 希爾特今走

【本報訊】華夏企業有限公司代理之「蘇瑪尼」輪，已在昨天由本港開往巴生港及雅加達。據悉，該輪有食用雜貨三百噸運往巴生港，沒有貨物運往雅加達。

亦是華夏企業有限公司代理之「希爾特」輪，今天早上由本港開往新加坡及雅加達。該輪有食用雜貨八百噸運往新加坡，有棉布一百餘噸運往雅加達。

又悉，聯華船務公司代理之「愛露瑪娜」輪，定於本月十五日由本港開往金邊。該公司代理之「島嶼阿」輪，定於本月十六日由這裏開往新加坡及馬六甲。

截郵時間

今日空郵（星期四）

中國大陸 上午七時　仰關 上午十時
朝鮮、琲 中午十二時　以色列、法 下午一時
泰、老撾、緬、埃、西德、夏威夷、美、中南北美 下午三時
荷、比、丹、瑞士、挪、意、瑞典 下午四時
瑞丁、印度、巴、巴林、伊朗、黎巴嫩、非、英、尼日利亞、澳洲、新西蘭、菲支、南、南越、台、日、馬來亞、北婆羅洲 下午六時

平郵 中國大陸 上午七時
加納、塞拉勒新內、墨西哥 中午十二時
印尼 下午五時
澳門 上午十一時、二時半、六時

明日空郵（星期五）

中國大陸 上午七時　印尼、加、沖繩、
南朝鮮 上午十一時　琲 中午十二時
意、緬、印、巴、荷、比、丹、瑞典、瑞士、挪、法、英、西德、巴西 下午一時
夏威夷、美、中南北美 下午三時
泰、東、馬、山打根、婆羅乃 下午五時
錫蘭、台、日、伊拉克、伊朗 下午六時

平郵 中國大陸 上午七時
婆羅洲 上午十時　琲、西印度、西巴基斯坦、瑞丁、埃、意、瑞士、東歐、緬 中午十二時
緬甸、東非、南非、巴西、阿根廷、波蘭
東非 下午三時　法、比、荷、西德、
東印度、緬、蘇丹、馬、東巴基斯坦 下午五時
澳門 上午十一時、下午二時半、六時

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
[illegible]	PIONEER MING	美國	9月12	美輪
四川	SZECHUEN	[illegible]	9月12	太古
日出丸	HIDE MARU	新加坡	9月12	大阪
平安	PENG AN	印尼	9月12	德和
吾妻山丸	AZUMASAN MARU	日本	9月12	大阪
富寧	FUNING	神戶	9月12	太古
海洋丸	OCEANIA MARU	日本	9月14	日郵
三原丸	MIHARA MARU	新加坡	9月12	日郵
東方	EASTERN	[illegible]	9月12	鐵行
芝萬丹	TJIBANTJET	日本	9月12	渣華
多寶多	TROUBADOUR	曼谷馬尼拉	9月12	多利順
山星丸	SANSEI MARU	日本	9月12	東方
可達馬士基	HERTA MAERSK	波斯灣印度	9月12	捷成
溫布倫總統	PRES. VAN BUREN	美國	9月12	總統
東明丸	TOHMEI MARU	日本	9月12	大信
馬鈕利萊克	MARJORIE LYKES	美國	9月12	總統
紐卡素城	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	9月13	銀行
乾龍丸	KENRYU MARU	日本	9月13	大阪
東晃丸	TOKO MARU	日本	9月13	中西
恆發	SOUTHERN EXPRESS	日本	9月13	[illegible]
美賽巴克	MARTHA BAKKE	西澳洲	9月13	[illegible]
印度伯美利	REBEVERETT	新加坡	9月13	[illegible]
聖娜拿	SANANA	印尼	9月13	渣華
海利	HAI LEE	日本	9月13	多利順
辰春丸	TATSUHARU MARU	日本	9月13	大南
愛的龍	ARDGROOM	新港上海	9月13	鐵行
麥賽賽總統	P.PRES.MAYSAYSAY	菲律賓	9月13	美邦
芬邊	FERNSIDE	美國	9月13	多利順
培剌士	PYRRHUS	歐洲	9月13	太古
菲律賓熊	PHIL. BEAR	英國	9月13	美輪
日盛丸	NISSEI MARU	日本	9月14	東方
金熊	GOLDEN BEAR	菲律賓	9月14	美輪
天星	STAR ALCYONE	日本	9月14	信來
松鳳丸	SHOHO MARU	日本	9月14	東方
昌福丸	SHOFUKU MARU	日本	9月14	太平
[illegible]	HELIOS	上海	9月14	多利順
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國日本	9月14	總統
文農	MEMNON	歐洲	9月14	太古
安班南	AMPENAN	歐洲	9月14	渣華
依瑪莉	EASTERN MARINER	印尼	9月14	華夏
拉斯馬士基	LARS MAERSK	日本	9月14	捷成
協邦丸	KYOHO MARU	日本	9月15	東方
馬來伯美利	BRADEVERETT	沖繩釜山日本	9月15	[illegible]
莎域	SHAVIT	南非南美	9月15	新興行
日伴丸	NICHIYO MARU	日本	9月15	東方
東美	EASTERN MAIL	日本	9月15	渣甸
伯銀	YEW BANK	東南非	9月15	銀行
士打萬加	STRAAT BANKA	南美南非新加坡	9月15	渣華
亞德伯拉萊克	ADABELLE LYKES	美國	9月15	美輪
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國日本	9月15	總統
顧爾倫巴基	GUDRUN BAKKE	美國	9月16	德行
芝巴莎	CHYEBASSA	日本	9月16	[illegible]
赫多	HALLDOR	日本	9月16	多利順
安慶	ANKING	澳洲馬尼拉	9月16	太古
羅哈士總統	P.PRES. ROXAS	美國	9月16	美邦
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲日本	9月16	渣華
湯麻斯馬士基	THOMAS MAERSK	美國	9月16	捷成
帝汶	TIMOR	[illegible]	9月16	[illegible]
阿花倫	ASPHALON	歐洲	9月16	太古
蘭利	RANEE	日本	9月17	鐵行
成貞丸	SEITIE MARU	日本	9月17	東方
峰島丸	MINESHIMA MARU	日本	9月17	太平
沙利馬士基	RALLY MAERSK	美國	9月17	捷成
啟連安	GLENEARN	英國新加坡	9月17	渣甸
厚文	HOUTMAN	東非新加坡	9月17	渣華
廣東	KWANGTUNG	新加坡曼谷	9月17	太古
邊羅門	BENLOMOND	歐洲	9月18	邊行
平寧	PHENIAN	歐洲新加坡	9月18	天祥
芬僑	FERNCLIFF	曼谷馬尼拉	9月19	多利順
馬尼拉	MANILA	美國	9月19	大正
古士達	CRUSADER	新西蘭新加坡馬尼拉	9月20	太古
邦斯維利	BRONXVILLE	美國馬尼拉	9月20	銀行
阿斯瑪利	ASMARI	歐洲	9月20	法郵
大家泰	TAGAYTAY	美國	9月20	多利順
蘭惹	RAJAH	加爾各答新加坡	9月20	鐵行
安娜	ORNA	喀喇嗤孟買	9月20	鐵行
赫偉	HALLVARD	新加坡	9月20	多利順
海興	HAI HING	斗湖	9月20	多利順
司花拉	SEFRA	美國	9月21	海鐵
[illegible]	FERNSTATE	美國	9月21	多利順
安東尼倫那	PHIL. ANTONIOLUNA	美國	9月21	大工
龍康	LOONG KONG	日本	9月21	日商
菲士蘭	FRIESLAND	美國	9月22	渣華
寶斯萬	BOISSEVAIN	日本	9月22	渣華
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西非新加坡	9月23	渣華
雲都拉	VENTURA	南非南美	9月25	利成

出口船期預告

船	名	開往港口	月日	公司
歐洲線				
施基寇	SCHIEKERK	歐洲	9月12	渣華
邊雅文	BENARMIN	歐洲	9月13	邊行
新達	SUNDA	歐洲	9月13	鐵行
克拉東尼士	CLYTONEUS	歐洲	9月14	太古
古力治總統	PRES. COOLIDGE	美國	9月16	總統
日本	JAPAN	歐洲	9月16	太平
啟連威	GLENLYON	歐洲	9月17	渣甸
帝汶	TIMOR	歐洲	9月18	[illegible]
伊利查尼士	EURYGENES	倫敦歐洲	9月19	[illegible]
威靈頓城	CITY OF WELLINGTON	歐洲	9月20	銀行
邊多倫	BENDORAN	歐洲	9月20	邊行
亞特士	ATREUS	歐洲	9月22	太古
志賀丸	SHIGA MARU	歐洲	9月23	日郵
漢諾華	HANNOVER	歐洲	9月24	捷成
麥迪遜勞埃	MADISON LLOYD	歐洲	9月25	渣華
波利丹拿	BORIDANA	歐洲	9月25	寶隆
邊來路	BENLOYAL	歐洲	9月25	邊行
大安美	DIOMED	利物浦	9月29	太古
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲	9月30	渣甸
[illegible]	CHITRAL	歐洲	9月30	鐵行
利寄士泰	R…ENSTEIN	歐洲	9月30	捷成
緬甸	BURMA	歐洲	10月1	太平
邊克勞	BENCLEUCH	西德英國	10月4	邊行
毛里仙	MAURICIEN	歐洲	10月5	法郵
布朗尼士基	WLADYSLAW BRONIEWSKI	歐洲	10月6	天祥
培剌士	PYRRHUS	英國	10月7	太古
卡頓城	CITY OF KHARTOUM	歐洲	10月8	銀行
路域沙芬	LUDWIGSHAFEN	歐洲	10月9	捷成
多利杜	TOLEDO	歐洲	10月9	捷成
邊羅文	BENLOMOND	歐洲	10月12	邊行
蘇丹	SOUDAN	歐洲	10月1[illegible]	鐵行
寮國	LAOS	馬賽	10月17	法郵
印‧巴‧中東線				
海洋丸	OCEANIC MARU	近東紅海	9月12	日郵
哥士摩卡畢拉	COSMOS CAPELLA	科倫坡	9月12	東方
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	印巴	9月12	大阪
三崎丸	MISAKI MARU	印巴	9月12	日郵
乾龍丸	KENRYU MARU	印巴	9月14	大阪
辰春丸	TATSUKHARU MARU	印巴	9月14	大南
拉斯馬士基	LARS MAERSK	印巴	9月15	捷成
天星	STAR ALCYONE	印巴	9月15	信來
東美	EASTERN MAID	印度	9月17	渣甸
東南亞線				
安寧	AMBON STEER	印尼	9月12	順寧
高寧	GOLDEN STEER	印尼	9月12	順寧
海洋丸	OCEANIC MARU	新加坡	9月12	日郵
士打利路	STRAAT RIO	新加坡	9月12	渣華
哥士摩卡畢拉	COSMOS CAPELLA	新加坡巴生檳城	9月12	東方
亞多士摩	ARDROSSMORE	新加坡巴生檳城	9月12	華夏
亞尼塔	ANITA	曼谷	9月12	遠東
富大利	VOLTAIRE	印尼	9月12	振大行
永榮丸	EIKEN MARU	新加坡	9月12	日郵
河生	HO SANG	山打根	9月13	渣甸
富寧	FUNING	曼谷	9月13	太古
辰春丸	TATSUHARU MARU	新加坡檳城	9月14	大南
聖娜拿	SANANA	金邊	9月14	渣華

（續接出口船期預告）

船	名	開往港口	月日	公司
昌福丸	SHOFUKU MARU	金邊	9月14	太平
海昆	HOIKUNG	新加坡檳城	9月15	順昌
松鳳丸	SHOHO MARU	馬尼拉	9月15	東方
愛露瑪娜	ARU MARINER	金邊	9月15	聯華
易寶河	ELBOW RIVER	新加坡馬六甲	9月16	聯華
依瑪莉	EASTERN MARINER	印尼	9月16	華夏
桑嘉友	SANG GAYO	雅加達三寶壟泗水	9月18	[illegible]
汕頭‧上海‧天津線				
東貴	EASTERN ARGOSY	上海	9月12	渣甸
啟連安	GLENEARN	新港青島	9月19	渣甸
英達些亞	FLINTSHIRE	上海	9月25	渣甸
基隆‧釜山‧日本港口線				
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	日本	9月12	大阪
三原丸	MIHARA MARU	日本	9月12	日郵
紐加素城	CITY OF NEWCASTLE	日本	9月14	銀行
印度伯美利	REBEVERETT	沖繩日本	9月14	[illegible]
四川	SZECHUEN	基隆	9月14	太古
非洲線				
士打利路	STRAAT RIO	南非	9月12	渣華
永榮丸	EIKEN MARU	東非	9月12	日郵
亞美利加丸	AMERICA MARU	東非	9月12	大阪
芝萬丹	TJIBANTJET	東非	9月13	渣華
奧加馬士基	OLGA MAERSK	西南非	9月13	捷成
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	西南非	9月15	大阪
吉野山丸	YOSHINOSAN MARU	南非	9月22	大南
寶斯萬	BOISSEVAIN	南非	9月24	渣華
美洲線				
士打利路	STRAAT RIO	南美	9月12	渣華
春海丸	SHUNKAI MARU	美國	9月12	大阪
溫布倫總統	PRES. VAN BUREN	美國	9月12	總統
馬鈕利萊克	MARJORIE LYKES	美國	9月13	總統
多寶多	TROUBADOUR	美國	9月13	多利順
拉斯美寧	LARS MELING	美國	9月13	太古
[illegible]	PIONEER MING	美國	9月13	美輪
麥賽賽總統	P.PRES. MAGSAYSAY	美國	9月14	美邦
金熊	GOLDEN BEAR	美國	9月15	美輪
日盛丸	NISSEI MARU	[illegible]	9月15	東方
美賽巴克	MARTHA BAKKE	美國	9月15	[illegible]
三笠山丸	MIKAGESAN MARU	加拿大	9月15	大阪
亞德伯拉萊克	ADABELLE LYKES	美國	9月16	總統
松安丸	SHOAN MARU	加美	9月15	大阪
[illegible]	NORBETH	加勒比海	9月15	[illegible]
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	9月16	總統
山里丸	YAMASATO MARU	美國	9月17	大南
滿大拿丸	MONTANA MARU	美國	9月18	太平
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	9月18	總統
多比士馬士基	TOBIAS MAERSK	美國	9月18	捷成
曼克頓丸	MANHATTAN MARU	美國	9月18	日郵
威爾遜總統	PRES. WILSON	美國	9月18	總統
芬僑	FERNCLIFF	美國	9月19	多利順
施亞丹	C.E. DANT	美國西岸	9月20	渣甸
司花拉	SEFRA	美國	9月22	海鐵
澳洲線				
萬克倫	VAN CLOON	新西蘭	9月12	渣華
東方	EASTERN	澳洲	9月16	鐵行
顧爾倫巴基	GUDRUN BAKKE	西澳洲	9月17	德行
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	9月19	渣華
古士達	CRUSADER	新西蘭	9月23	太古
東貴	EASTERN ARGOSY	澳洲	9月25	渣甸
天娜士	TENOS	澳洲	9月26	天祥
萬諾	VAN NOORT	新西蘭	9月29	渣華
桂林	KWEILIN	澳洲	10月3	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
亞洲	ASIA	意大利新加坡	九龍倉橋	天祥
海牙丸	HAGUE MARU	日本	A11	大阪
馬烈馬士基	MARIT MAERSK	美國	A26	捷成

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
希爾特	HILD(上午)	新加坡雅加達	B4	華夏
天寧丸	TENEI MARU(上午一時)	新加坡南非	A27	日郵
柏甘	PAGAN(零時)	仰光	B12	新興行
賽西亞	CIRCEA(上午八時)	馬尼拉	A8	順昌

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
士打利路	STRAAT RIO	日本	A2	渣華
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	九龍倉橋	渣華
東晃丸	TOKO MARU	日本	B	中西
邊雅文	BENARMIN	日本	A1	邊行
海峽風	STRAITS BREEZE	澳洲	B23	新興行
春海丸	SHUNKAI MARU	日本	A33	大阪
涉加	UCKA	歐洲	A	華林
富大利	VOLTAIRE	曼谷	油麻地	振大行
奧根菲	OKENFELS	南非	A5	新興行
哥士摩卡畢拉	COSMOS CAPELLA	日本	A	東方
萬克倫	VAN CLOON	新西蘭	B	渣華
柏力天奴	PALATINO	意大利新加坡	A	天祥
大寶石	TAI POO SEK	新加坡曼谷	B	順昌
加爾各答丸	CALCUTTA MARU	日本	A32	大阪
蓮斯馬士基	JENS MAERSK	印度	B	捷成
白山丸	HAKUBASAN MARU	日本	A	大阪
三崎丸	MISAKI MARU	日本	B	日郵
永榮丸	EIKEN MARU	日本	A	日郵
芬山	FERNHILL	美國	A	多利順
毛里仙	MAURICIEN	歐洲	九龍倉橋	法郵
亞美利加丸	AMERICA MARU	日本	A	大阪
蘇丹	SOUDAN	歐洲	九龍倉橋	鐵行
亞多士摩	ARDROSSMORE	大連	B12	華夏
施基寇	SCHIEKERK	日本	A22	渣華
丹碧些亞	DENBIGHSHIRE	歐洲	太古橋	渣甸
台永	TAI YUNG	曼谷	B10	協安行
快富	FRANKFURT	日本	A7	捷成
山城丸	YAMASHIRO MARU	日本	A4	日郵
第十一金生丸	KINSEI MARU NO.11	日本	油麻地	遠東

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
亞利桑那	ARIZONA	馬尼拉西貢曼谷	A13	渣甸
夏利勝	HERMOD	日本	B19	多利順
大玖丸	TAIKYU MARU	西南非	A6	太平
菲律賓郵	PHIL. MAIL	美國	A10	順來
亞洲	ASIA	馬尼拉新加坡意大利	九龍倉橋	天祥
和風	SLIGHT WIND	馬尼拉	B26	東方

刊登廣告 電話掛號 七二六九八〇

輪船停泊表

船名		停泊地點	公司
印度郵船	INDIA MAIL	A3	聯興
巴爾博亞	BALBOA	B33	林來

新麗都 M.V. CELESTIAL
九月十七日收貨 十八日開行 直達：暹羅，汶萊
代理：聯華船務公司啟
電話：四四二二八七、四五二二七九

易寶河 S.S. ELBOW RIVER
九月十五日收貨 十六日開行 直達：星加坡，馬六甲
代理：聯華船務公司啟
電話：四四二二八七、四四二二七四九

大寶宮 M.V. BOI KUNG 九月十四、十五日收貨 十五日下午開行 直往 石叻 庇能
大華山 M.V. TAIWASHAN 九月十三、十四日收貨 十四日下午開行 直透 暹羅
大寶康 S.S. TAIPOOHONG 九月十三、十四日收貨 十四日下午開行 直往 金邊（有冷藏設備）
大寶石 S.S. TAIPOOSEK 九月十五、十六日收貨 十六日下午開行 直達 石叻 庇能
順昌航業有限公司啟

富大利輪 S.S. "VOLTAIRE"
九月十一日抵港收貨 十二日開行 直達耶加達
總代理 振大行有限公司

KOBE SEKIYU SENPAKU K. K. KOBE
「龍康」輪 M.V. LOONG KONG
九月廿一日由日本抵港 九月廿二日開倉
總代理 日本海運株式會社啟

愛露瑪娜 S.S. ARU MARINER
九月十四日收貨 十五日開行 直達金邊
代理：聯華船務公司啟

巴旗 **福達** P. S. "ANTA"
即日落貨 九月十二日開行 直放棉蘭
遠東航業公司 柳星商行 棉蘭貿易公司

P.N. DJAKARTA LLOYD DJAKARTA.
「依瑪莉」S.S. "EASTERN MARINER"
由印尼來，定於九月十四日晚抵港。九月十六日開往雅加達、三寶壟、泗水。
請收貨人憑本公司擔保提貨單。
華夏企業有限公司啟

順寧輪船有限公司
STEERING LINE (H. K.) LTD.
608, Hang Seng Bank Building, HONG KONG
TEL 231104 231105 231134 & 231135

巴拿馬旗 **安寧輪** S.S. "AMBON STEER" 即日落貨 九月十二日開行 直透 棉蘭 廖內
巴拿馬旗 **高寧輪** S.S. "GOLDEN STEER" 即日落貨 九月十二日開行 直透 棉蘭
印尼旗 **嘉寧輪** S.S. "SANG GAYO" 九月十五日落貨 九月十八日開行 直透 雅加達 三寶壟 泗水
總代理：聯泰公司

不再與華協合作
足聯自邀外隊
直接替足總選陣提案壓後討論

足聯本月份執委會議，昨日下午六時假華協會所舉行，會議通過了本屆將不參加與華協組成的「聯合邀請外隊小組」，自行辦理外隊在港的賽事，同時對於選聯隊陣容時，亦將與足總直接聯絡，不需再由華協經選拔。

開會時，首先通過提案多組，由於今年的「夏令杯」賽順利進行，與會者讚揚了聯賽小組主委的功勞。關於討論出席華協委員及提名出席足總代表問題，主席譚中元根據上次會議的決定，把與華協主席協商的經過在會上報告，當時雙方已同意由余蔭明代表華協出席足總。由於現在是乃由余蔭明為出席足聯的代表，於是一致通過了余蔭明為出席華協委員及提名出席足總的代表。這件事擱延了相當時間的糾纏，至此告一段落。

隨後討論聯絡小組的事宜，會議通過陳慶川提議並由唐景和議的議案，本屆足聯決定自行辦理外隊的賽事；此議案實質上即不派代表參加與華協合組的聯合邀請外隊小組。同時還有人提議，為照顧華協，足聯今後主辦外隊比賽如獲利時，將撥出純利兩、三成獎補華協，但此議未獲全體贊同，僅通過由足聯的會長、主席及總幹事等，與華協首腦洽商，今後主辦外隊時應撥多少純利給華協而已。在討論上述兩件事情時，會上曾引起激辯，其中「激進」、「中和」或「保守」的意見均有，成為足聯近年來辯論最劇的一宗提案。

當討論到新購樓宇的收款問題時，會上決定每月租金收五百元，並須對方簽三年合約，其餘辦法交由會所管理小組處理。

在臨時動議中，委員蔡子驊提議，足總選聯隊的陣容，請洽商由足總直接來信足聯，但須經過足聯的同意才選出其成員，這兩件事情又經過長時間的爭辯，都未能多數通過，只把這兩個問題押入下次會議的議程中。

昨天的會議到下午七時四十分結束，出席者有譚中元、梁錦輝、莫慶洪、張厥新、李漢、蔡寶珠、郭泰全、曾慶剛、陳慶川、姚聰、唐景、彭弓、梁仲偉和楊子驊等。——叶廷炳

體壇動態

公開泳今決賽
如懸三號風球則告改期

全港公開游泳比賽，今晚七時起在維多利港府泳池舉行首日決賽，全部共十八個項目，秩序甚為豐富。由於在預賽時只有乙組的秩序，故甲組的成績如何？要在今天才能夠找出答案，尤其是三個香港參加奧運會的好手成績，更值得予以重視。

今屆除了甲組泳員的成績是相當「標青」外，乙組泳將的成績，也達到了異往的成績，到時料有好的戰果。而且乙組泳員的戰果跟不多和甲組相同，到時必經過劇爭才能判分高下也。晚今秩序如下：

一、全港公開花式跳水賽；二、男甲二百公尺背泳；三、女甲百公尺自由式；四、男乙百公尺蛙泳預賽；五、女乙百公尺蛙泳預賽；六、男甲千五百公尺自由式；七、女甲百公尺背泳；八、男乙二百公尺蛙泳；九、女乙百公尺蛙泳；十、男甲百公尺蝶泳；十一、女甲百公尺蛙泳；十二、男乙百公尺自由式；十三、女乙百公尺蝶式；十四、男甲四百公尺自由式接力泳；十五、女甲四百公尺四式接力泳；十六、男乙四百公尺接力泳；十七、女乙四百公尺自由接力泳；十八、男甲四百公尺四式接力泳。

今天的全港泳賽，若然高掛三號風球的話，則會宣布改期。

乙組新血進步快
女英雌相爭必烈
花式跳水有睇頭
陸經緯誓雪前恥

泳圈趣聞

▲全港公開游泳比賽，兩天預賽已經完畢，決賽今天展開。在兩天預賽中的表現，最使人驚得滿意的地方，就是幾個「新血」泳員的成績相當突出，達到甲組泳員的水準，其中如李文稱的成績，已達到甲組的實力，但他卻一直保持着「睇住來食」的態度，決賽時他必然會有更特殊的成績出現。幸運之來年輕、尹創順，鍾進之陸海天，也都是出色的人物，預料競爭必烈。至於女子組，差不多大部份都是在港泳賽中有甲組實力的人馬，如陸錦儀、衛淑炘、陳寶秀、陳娟秀等，在今天的決賽中，相信必有更佳的成績表現。

▲今屆全港公開泳賽最有「睇頭」的節目，就是跳水比賽，雖然多項的花式跳水，雖然觀衆們能懂其中奧妙的為數不多，但是對於半天大翻觔斗的花式，極感興趣。同時在這個比賽中，每個人的花款不同，又有高低台跳水，可以說是特別值得注觀的。跳水一項，已逐漸惹起人們注意，只要能夠多些提倡，則這項比賽的成績也必更有進步。又以此項比賽來說，十年來差不多是由余國會執其牛耳，由黃錫漢、黃甄的時代而到現時的關應熾、鄺洪、陳國銘等，尤以關應熾韓聯冠軍材。所以，今屆的天下比賽仍是陳鈍會的爭奪的機會至高。不過，此項比賽仍嫌未能普遍發展，希望由現在起，逐漸引起一般人的注意和學習，到下年度能夠出現較多的人材。

▲在兩天的預賽中，因為甲組泳員參加的人數不多，以致一直都未有甲組泳員上陣。而且組有名望，甲組泳手參加角逐的也都是一些熟面孔，由於他們已經在本泳賽中較量過，成績……

陸軍今續甄拔
選陣出戰港聯
同時挑選參加聯賽人馬

陸軍足球隊定於今天上午舉行第二次分隊甄拔賽，選選球員出戰港聯隊，同時一併挑選今屆參加甲組聯賽和預備組賽的人馬。甄拔賽後，便集體辦理簽字註冊手續。昨天是集訓首天，各球員甚為落力認真，看來陸軍今屆似有作為。

今屆陸軍打破常規，展開連續一個月集訓，這種情況，為過去罕見所未有的。以往都是在「開列」前，作為期兩周的「軍事化」集訓，然後組隊參加聯賽；在季中再舉行一次為期兩周的操練，對於是否降班的問題，亦處之不理。今屆情形則不同，因為由於球員調動太大，為了充實兵源，決定施行新措施，大量吸收球員參加集訓，藉此通過集訓的辦法，培養一些……

東昇昨再添兩將
梁根李兆寬加盟

東昇足球隊昨天增添兩將，梁根、李兆寬先後辦妥簽字加盟。

昨天，據東昇首腦張志威稱：昨午得梁根、李兆寬二人辦妥簽字，前者屬甲組正選左翼，後者只屬甲組後備。至此，東昇足球隊的班底大致已定了。

又據張志威稱：該隊選打算物色多名好手，相信日間可以辦妥了。——·歐陽·

李順才去電前方
促傑志十二返港

傑志遠征南非三島，必須等待那隊球隊進行的賽事已全部結束，將於本月十二日班師返港了。昨天有電催促他們返港。

傑志此次能夠遠征南非三島，是與其去季獲得甲組足球聯賽及銀牌淘汰賽的「雙料冠軍」有關。又加上殷商李順才從中促成其事，乃得順利成行。該隊在南非三島的戰績，勝多和少，輸波就更少，所以成績還是理想的。

今屆足球季在本月底就開鑼，本屆七人淘汰更在十五日開賽，傑志至今不但還未組班，而且內閣亦未產生，誰做會長、主席和足球部主任，仍未可知，故有關於組閣及組班之事，必須等待那隊的主席劉國楨與足球部的主任梁樂鏞返港後，才能夠一併進行。

昨天，已由梓鄉協會打電到南非的李順才，直接問南非去，催促傑志在本月十二日返港。——·武部·

男子單打乒乓賽
九傑今晚爭名次
趙善祥劉長泰搶奪冠軍

「萬國杯」男子單打十強乒乓球賽，今晚在修頓球場舉行最後五場決賽，秩序是：七時半，陳國顯對簡錦爵；八時，郭鴻波對陳漢；八時半，楊錦鑄對簡錦爵；九時，陳國顯對杜劉長泰；九時半，趙善祥對陳漢民。

「萬國杯」男子單打十強比賽，全部賽程本來已告結束，但因關係分數關係，賽會決定今晚再由九傑爭逐，以決定各個名次。

趙善祥與劉長泰在男子單打十強賽中，均以九戰八勝一敗同列首席，今晚他兩人作龍虎門，爭奪冠軍。論他們的技術實力，陳國顯比較全面，技術穩健，劉長泰不失為猛將，近況甚佳，輸攻球不甚可靠，到時除非有特好演出，才可僥倖勝，否則仍是趙善祥所佔優勢的。

爭奪第三、四名之戰，陳漢和陳國顯為好手，但近況不大好；郭鴻波技術不錯，為攻勢球手，如在正常下演出，這一仗相信郭鴻波是較大的，陳國顯、陳錦鑄如「披仔」稍為大意，陳驊也有可勝機會。

游泳小組會議

香港中華業餘游泳總會游泳小組，定於今日下午五時三刻在維多利游泳池茶廳召開第四次游泳小組委員會議，將對重要事項商討。議程如下：一、宣讀上期議案；二、宣讀來函；三、報告事項；四、通過十七屆大會記錄；五、通過升級球員；六、通過港隊華人埠際賽泳員代表；七、通選代表隊教練及管理各一人及其他。

裁判組下周開會
將商議一般技術問題
並討論聯球例修正案

足總裁判小組，將於下周內召開今屆首次會議，商討有關本屆各組球隊註冊的問題，同時，並研究如何提高各組球證的執法水準。

該小組委員必得利法水準問題，認為這樣的，對於提高各組球證執法之標準，必須設法改進，如此才能夠對本屆的聯賽，有很大的幫助。所以，他決心在裁判小組召開會議時，把這問題提出研究，以他個人意見，認為先要取消一部分球證的資格，這也是一項老問題。如果那些劣級球證的能力和目力都能應付的話，則是沒有什麼不良影響的，而且還是可以令球證的能力……其他的問題之外，還有其他的問題，如關於球例修改等，到時，都可能在會議上提出討論和研究。——上官建——

東方決組
牛兄弟班

東方已籌集經費約五元，另由某巨頭出資萬五元（個別執委負責數目五委各出一百元），繼而上屆和本屆的主要人物，如「四哥」左右，班費約近「四萬」，將於今天開始籌組「牛兄弟班」了。——東本會方派專人監督，在本……

新秀田徑賽
十二日舉行

香港田徑總會本年度新秀田徑賽，定於本月十二日下午二時半在……新的工作即予展開，本屆新秀田徑賽之……

代郵

李……先生：請來電話八〇二〇〇一，有事面談。——編者啟

閒談甲組新班

雙翼齊飛鋒線強
南華仍慮後防弱

南華今年組班，一反常態，沒有明刀明槍的與別會激烈爭奪個別猛將，卻是不動聲色的很順利地先後羅致了梁偉雄、李德、黃志強、莫國洪等四人為力。因此，「少林兵」的鋒線力量大為增強，全港最快速的左、右翼都在和會徵洪等四人之手，令人刮目以待，觀其陣中「雙翼齊飛」的鏡頭。

近兩周來，球迷們也可以從香港「雙翼齊飛」的鏡頭中，看到南華的陣容，都經常有如此的說話：一個「牛屎」就有時又說：「淨係得『牛屎』一個，點搵對方嗰。」

「擺食」，便係輸波唔！」每當何友因傷影響演出，而其他幾名鋒將又未能擔起重任的時候，黃志強是「少林兵」鋒線上最突出的人物，是無疑問的。其實，「牛屎」的遠射，以及那一股「打不死」的勇勁，在別的球員身上鮮見。現在，由於梁偉雄的加盟，南華更如虎添翼；這兩名全港最快速的翼鋒同在「少林兵」陣中，可以預料，他兩人不但可用快速的動作，相互呼應，彼此製造門的機會，相互間的一傳一射，「雙翼齊飛」的鏡頭，也定會出現，從而使南華的鋒線大大活躍起來。還有李德的「重回娘家」，也會起很大作用，他以往和何應友及黃志強已慣於合拍，除非他大失水準，否則他迅速起腳的射門功夫，今季將大有機會表演。目前，南華中人還不大放心之處，就是關於黃標益能否負起重任，並與其他鋒將緊密合拍？這一點，筆者倒認為甚大的可能的。「益仔」的作用，肯定將會超於黃卓樹，他出任左翼，由於以往他在是屆時已踢此位置，料無負擔，定可勝任愉快。

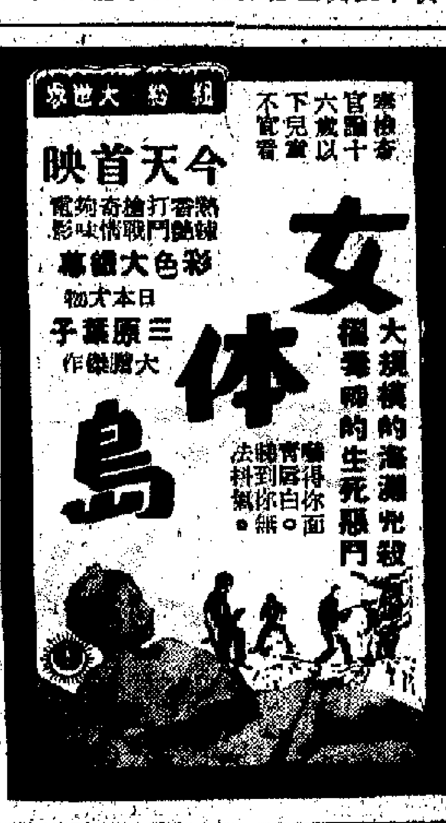
「雙翼齊飛」的鏡頭，也定會出現，從而使南華的鋒線大大活躍起來……黃卓樹，因傷失去上周一次，亦有頗多與上周差不多，車關蘇文晉快速中尚欠經驗，且有慌失失的毛病，李國華則有懶出之弊，他那「鬪人」的皮氣，在場上如不改掉過來，也會影響其他「少林兵」的作戰情緒。其後防力量雖然無大增減，如果經常只靠守門鄧德先有超水準的演出，始能減少失球，如此而想在本屆重奪錦標，顯然還有不足之處。

南華比別會較有利者，仍然是自己擁有球場，其球員可以整日操練，說不定會餞洪經過較長時期的集體生活，可能發揮更大的作用。蘇文晉、羅祖生和梁金鐘等，也可能球技逐步提高，則在各個進步情形下，才可減少後防之憂。

照看南華這條新的鋒線，其威力不但比上屆大為增強，而潛力也可媲美元朗與愉園的鋒線亦有力一拗手瓜也。但是，南華雖然擁有最快的雙翼以及增強了鋒線，惟後防的人手，仍未盡符理想，其中尤以中堅的人選最成問題。照目前了解，「少林兵」乃用劉儀已成定局，原擬由蘇文晉替補此位置，但是，如果蘇文晉沒有信心時，則設法另外物色一名中堅。最近，鄰傳出南華驗羅致李國華上山。然而，由蘇文晉或李國華擔任，南華的後防力量能否重返昔日之力量……

以瞬戰力見長的「少林兵」，今年既擁有最快速的雙翼和增強了鋒線，入球的數字將會比上屆增多，必能夠站在「四強」之列，但能否重溫冠軍的美夢，便要看前鋒之得，能否補償後防之失了。該隊新陣如下：

郭錦洪、劉建中、劉建中、羅祥生、郭德先、梁金鐘、李國華、蘇文晉、會餞洪、夏侯星、梁偉坤、袁偉益、李德、何應友、黃志強



專代報稅

佩係國產傢俬公司　柜衣式各木樟鑲內木柚

環島遊河船

潘柏頑症　古方特效

明新花店　地址：水坑口十一號　電話：四三六八四二

買唱機搵我

電影紙畫紙晶紙代銷

蔡氏喉耳鼻皮膚

趙教父子醫館

氣 風濕精

頭暈 心跳

解除痛苦好醫撚

中國跌打 陳公石

余永錢針灸

遺失聲明　遺失啟事

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

娛樂

影片選談
奇情色彩很濃厚
——談「孽債親情」

陸沙丘

「孽債親情」的故事帶有濃厚的傳奇色彩。苗金鳳和丁亮，本來是一對同胞兄妹，但大家卻毫不知情，從同事發展到結為夫婦，差點兒還談婚論嫁，結為夫妻！丁亮和李清本是父子關係，但丁亮一直以為李清是自己公司的經理；而李清卻作夢也想不到這個職員竟然就是自己的親生骨肉。再加以一些錯綜複雜的情節，李清的公司原來是一個老千的機關組織，他屬下的職員交給公司的保證金，以及他自己拿出來的一萬元股金，是一併給幕後的大老千總經理吃掉了。丁亮……是李清做的手腳，憤激之餘，動手打了李清一頓，結果便構成了兒子打父親的情節了。

如果追本溯源，要弄清楚李清為何父子相見不相識？丁亮兄妹竟然險些成婚的局面？就必須找出萬惡的根源這個人物來。因為一切的禍根都是由他而起的。然後他想陷害李清，把他做父親的身份、把媳婦賣與人的家庭的身份……丟下一對兒女不顧，中間穿插暗事的爆發，而為梁興機發現拐賣了苗金鳳，於是弄到一個家庭妻離子散，父女天各一方。這就是構成影片的所謂冤孽債的情節了。等到李清後來夫妻重逢，兄妹相見時，他痛責自己的荒唐，更想起苗家泉這個便宜「老爸」，不禁呼滄且恨，拋着他把他撲一頓，這場戲站在丁亮的角度來說，就是所謂「父親打父親」的奇情戲了。

從整個戲看起來，編導很着眼於內容的奇情曲折這方面，比如上面所說的兄妹論婚；兒子打父親；等都是。但是，如果單憑奇情，還未能完全適合廣大觀眾的心理，在奇情之外必須加上一些倫理親情的內容，比如夫妻翁媳，父母子女，彼此之間的矛盾衝突，經過戲劇情節的一番發展，然後把每個矛盾都解決了，觀眾心中所關念着的問題都得到了解答，特別是戲中的好人都得到了好結果。「孽債親情」在這方面是很能提攝觀眾的心理的。

李清這個人物，在影片中的性格是較為模糊的，一個，他欺騙妻子，也給老千欺騙，雖然他不知道她是自己的女兒，但是他知道馬笑英是苗金鳳的一伙人，他明知道人追蹤苗金鳳，難道不是等於「明知山有虎」了麼？他給觀眾的印象是既像好人，也像壞人。

梁慧文上月生日　星影迷送禮致意

▲梁慧文自去年參加星馬的影迷建立了很深厚的友誼。早幾天，新加坡女影迷林秀芬寄給她一盒禮物，她拆開來看，裏面有一張生日咭和一個精緻的心口針，那是祝賀她快樂生辰的。原來梁慧文也是八月份過生日的。公司同事都怪她為什麼不早說，否則為她做做生日，多好！她說：「細路女嘛，學人做乜生日？太折墮啦！」

▲廣藝是羽毛球老將，每逢星期二五，都到印度會打羽毛球。這次他旅行回來得遲了，錯過了看廣東羽毛球隊的機會。他拍爛大髀，大嘆唔夠眼福。（純子）

「孽債親情」女主角苗金鳳

新舊「白毛女」

亞建

現在新出版的「白毛女」選曲是全新灌錄的，和過去的一套有很大不同。唱片的灌錄發行很有意義，年青人聽了，將會增加一些社會教育。他們會知道，原來地主惡霸是這樣的一回事。「舊社會把人迫成鬼，新社會把鬼變成人」（選曲合唱「太陽出來了」中一句），這個道理，既是原劇的主題，也是唱片的主題。

這套選曲現在由郭蘭英主唱，過去是王昆唱的。二人在唱法上各有千秋，許多處理都有分別。在選曲上，新的一套大致是這樣：完全和舊的一樣的，有「北風吹」、「十里風雪」、「紅頭繩」（新唱片中改為「紮頭繩」）、「刀殺我、斧砍我」、「我要活」、「太陽出來了」、「舊社會」（新片中改為「我餓，我要說」）等七首；舊曲有「廟堂下紅燈照」一段，增加了一段，變為「燈下紅燈照花了眼」和「老天，殺人的天」二首；還有「打過了三更」一首，增加了「大風大雪」、「喜兒，你睡着了」、「昨天黑夜」擴大一倍。此外，完全屬新增的，有「頭髮發來心發慌」、「耳聽一片人聲響」、「恨是高山仇是海」、「我是人」與「我們要翻身回到家」、「如今是咱們老百姓的天」一首。看新的一批選曲，無疑是更豐富了，而且，全劇的輪廓更完整分明了。

新錄唱片和舊錄唱片，在唱法上也有明顯的區別，郭蘭英的唱法無疑更細緻和豐富一些。如果說：王昆在唱法上比較質樸自然，那末郭蘭英便是表現了更大的戲劇性。聽唱片中的幾首，郭蘭英簡直是「哭」出來的，而不是唱出來的，唱法大量吸收了戲曲的行腔和散板唱法，使表情達意有更大幅度的變化，真是了不起。我覺得：這種唱法可以顯現出將來中國歌劇唱法的前景。一方面，歌劇唱的歌曲為內容表達而寫的，歌唱家可以利用曲調，發揮自己的感情，伴奏樂隊也可以大力助陣；另一方面，歌唱家深深地學習民族的傳統，把表情的重荷全部放在歌唱上，運用各種技巧和表演能力來表達歌曲的內容，七情入曲，講求細緻和色彩的豐富，這樣的一結合，就排去了歐洲歌劇歌唱那種重聲不重情的毛病，而樹立了自己的一套。從民族的耳朵來看，從科學來看，這種唱法大概才是歌劇應有的唱法。

郭蘭英具有奇妙的歌聲，但聲音色頗似高而尖，音清脆圓潤而堅亮，質上乘，很美。大概可以形容為具有金色的音質。她本來唱山西梆子，功力很深。在歌曲演唱中，她也很深入的描繪了角色，喜兒那種細小、天真而又憤怒悲切的形象，使人如見其人。聲音有那麼大的力量，使人驚異。

羅民演的楊白勞和劉唱片的不同，劉演員前民唱得較蒼老，羅民則有不同的塑造。

「白毛女」是中國第一部新歌劇，意義是很難估量的。上三十歲的人，那是沒有接受過「白毛女」傳播的教育的。唱片的出版是很合時的，沒有接觸過白毛女的人將會從歌劇。唱片有附送的說詞的小冊子，是供白毛女播出時，有機會播出，用一兩個朗誦員加以訓練，或者……就是一隊朗誦員把形象化的朗誦唱片，加上字幕，那末唱片的播出將會有意思得很。

唱片的歌曲形式變化較多，有獨唱、對唱、個人和合唱隊，還有結尾「我們要翻身」一曲的輪合唱隊大合唱，這種多樣的安排，是過的新歌劇中沒有的。

羅艷卿年底赴星

羅艷卿擬於本年底往星洲一游，順便探親兄嫂。在片場上她對人透露：如果沒有片事牽纏，早兩年經已準備往星見他們。就為了近幾年片事來纏，欲行不得，最近，她的兄嫂也常有來信邀她前往，以目前來看，本年底往星之行或可如願了。據說她往星勵機完全是探訪兄嫂，再沒有其他事情，更不打算隨片登台，多年來，艷卿一直沒有到過星，此去將作小住。（叮）

娛樂手記

周詩祿與世長辭

韋妮

適入世的，但一想到活生生的人幾天或者幾月不見，就一輩子再也見不到面，那情緒上自然而然就不安了！

周詩祿不是戲東人，卻拍了廿幾年粵語片人。記得還是早在他自組的鶴鳳公司拍那部「女人世界」時，邀請「探班」閒聊時說起的，他還笑自己的廣東話說得蹩腳哩！其實不熟通某種粵語片……如李晨風拍劇片，吳回拍劇片等比……

星期一晚上消息傳來，周詩祿在九龍逝世……治病遲了。影壇又損一員老將，聽見這個噩耗後心裏總有個疙瘩似的甚不舒服，本來嘛，人的年紀大了，總會犯上些毛病，而人也總有一天要離開……

比方是。李炳宏在……他卻自嘆為「太上演員」。說起周詩祿的死，在朋友們心目中已不感突然，他所患的……早在六月間經醫生診斷出來了。當時，據是由演員位醫生……後來病情況嚴重，也只能初步的治療，盡人事而聽天命了。

「鄒氏」過去粵語組那批新人，在內，沒有一個不對周詩祿具好感，他們都說這位管他很好，他們都對他作「師傅」。因為周詩祿不諱言自己的肯學，他拍起戲來有眼光，肯下本錢……鄒詩祿對手低之哦，那是因此一般所長，有時特別表現在培養新導方面而言，我會去探過他的病……

周詩祿在病中依然……躺在床上……工作，他還說多少年來，都忙於工作，……少有休息，病中他仍不忘拍戲的流……一番。說是那麼說，病中他仍不忘參拍戲故事。他還跟我談到生命的意義，是要為自己所有的能力去做點有益的工作，得失不計。還談了許多病好後的拍片計劃和對自己身體健康的保養計劃，想不到他的這些計劃都沒有完成，癌細胞就奪去了這位老導演的生命了。

妻編女演全家福
尊．米路士將任導演

．黛妃．

有「性格明星」之稱的尊．米路士也將改行任導演了。他打算導演的新片名叫「孩兒面的騙娼」（Fans With Baby Faces），將再度由老妻與女兒合作。由女兒希莉．米路士任主角，妻子瑪麗·嘉麗擔任編劇，可說是一家老小合作的片。

目前，尊．米路士自己正在米高梅一部名叫「石弓之役」（Operation Crossbow）的新片，合同主演的還有蘇菲亞．羅蘭、李察．鍾及李察．約翰遜等。「石弓之役」的製片人，就是蘇菲亞．羅蘭的卡路．龐帝。

說到演員改任導演，另一位初作導演的新片就是李察．波頓。他的新片「鐵肉思春」目前正在香港上映，但從其片名之頭，演出雖沉悶，內容既不見佳，賣座成績不壞。「鐵肉思春」是根據名手田納西．威廉斯的原著小說改編的，現在波頓自任導演的新片「被沒收的財產」（The Roperty in Condemned）原來亦是出於田納西．威廉斯之手，而且由李察．波頓的妻子伊利莎伯．泰萊任主角，在宣傳上，泰萊自然有一「先聲奪人」之利。波頓如何，目前尚難預斷。

與伊利莎伯．泰萊最佳的一部……在「埃及妖后」及「名流怨婦」之間……

後，兩公婆即將三度合作，準備今秋開拍另一部新片「磯鷸」（The Sandpiper）。該片的外景拍攝地點主要將在美國加利福尼亞州的海岸雲泰雷附近。

影片內容是一個有婦之夫，遇上了烈火般熱情的寂寞放浪女人伊利莎伯．泰萊，演一段極不正常的男女關係的故事。

馬丁．倫素卓夫，亦是「磯鷸」的原著者，擬任編……

另一部新片名叫……The Cincinnati Kid……此片來頭與……由美國紅小生史提夫．麥昆主演，另加老牌影星愛德華．羅賓遜……辛辛納西的孩子……原作者是李納·……得里片……

舊日歌壇今成禮堂
醉月茶樓演獨幕劇

涼秋來了！是歌壇的旺月，踏上了農曆八月後，生意便佳。可是，沒有冷氣的歌座，都一樣客滿。不過歌座的家數仍未見增加。九龍上海街有幾家茶樓，前些時辦過歌座的，都把樓上開作喜慶宴會之用，於是歌壇之地，變成酒席之場。「醉月」原來近年茶樓，都把樓上，撥作喜慶宴會的場地。大排筵席，誰喜慶宴會之多，大有可觀，九龍有幾家公司代辦「酒席」的大批生意，可以說「醉月」……

助慶，有時要預定排期，以演出……醉月歌座，前曾一度改了小型劇場，請那些新紮的師姐，來此演出。例如「胡不歸」、「王昭君」等精彩片段，每晚演出一兩句鐘……是最經濟實用的。（二樓客）

韓瑛在珠寶店中施其「高買」手段（「珍珠魔鬼火」一景）

歡場兒女愁怨多

新牧

韓瑛在影迷心中的印象是深刻的，在她婚前上映的「合家歡」，飾演一個有寫作才能的年青女作家，但她卻是一個彆扭姑娘，她勝任愉快的把故事中女主人公的沉靜而又帶點憂鬱的性格演活了。從「合家歡」上映到現在，已經有好幾個月沒看見她演的片子了。

「珍珠魔鬼火」是韓瑛婚後上映的第一部的影片，但拍攝在「合家歡」之前。在這部片子裏，韓瑛的演技有不同的表現，難得的地方是同是一個人，卻有兩重的性格，她既是「珍珠」，又是「魔鬼」，這本來是兩樣相反的東西，善良和魔鬼根本是水火不相容的。可以想像得到，這是一個不好演的角色。

她和許多年青而纖細的家庭女教師一樣……她是一個純潔可愛的姑娘，也是一個為人補習的家庭女教師，她純潔得像一張不染纖塵的白紙；也美麗得像一朵初開的荼薇，……張的控制……並且還惱了的潑打。但是另一面的韓瑛呢？卻是一個風騷女子，在夜總會、俱樂部裏，她搖身一變，成了個交際花，名女人，打扮得濃艷豔抹，穿戴得珠翠粉紅，在「夜來香」前高歌一曲「熱辣辣的嘴唇」，且歌且舞，腰肢款擺，盈盈是風情十足，和家麗女教師的韓瑛相比，簡直就是雲泥之別。還有更出人意表之外的地方，是韓瑛這位兩重性格的人物，她既不像是交際花，而且還是一位手段高明的女騙小姐，她打扮得雍容華貴，儀態萬千的走進珠寶公司，參加上流社會的宴會，然後就在神不知鬼不覺的情況下把她們的名貴首飾、鑽石胸針……偷去了。想要用魔術師的眼光來欣賞，也不見得神乎其技了。

韓瑛本是「珍珠」，為什麼卻要被稱為「魔鬼」來呢？這就是「珍珠魔鬼火」一片的劇情之處，原來裏面又牽涉到韓瑛的父親酗酒，酒醉後看見女兒給俱樂部裏的壞蛋洪當金侮辱，心中十分的憤激，在糊裏糊塗中把壞蛋殺了，事情洩漏出去，但韓瑛必須參加他們的組織，服從他的指揮，原來他們是一個犯罪的集團。韓瑛是個孝順女兒，她知道父親是無辜的，為了救護父親，她忍辱含淚的答應了，這就是劇本使人……了！

其實蘇某並未殺人，是洪鳥、丁川他們佈下的陷阱，給他在酒醉模糊中，洪鳥搞死，入蘇來以毀人耶而已。這是一部驚險頗多的緊張片，變好刺激的觀眾不妨一看。

四大盜

千鐘文　黎木圖

（二四七）大河和小明相視而笑，意思是大家都十分欣賞這活兒幹得不差。兩人並不停留，退到綠到城門旁邊那看更人的小屋旁。那小屋的門虛掩着，大河從門隙向裏望，見床上面向牆躺着一人，好像睡着。大河正待邁步進去，卻見他忽然轉了個身，臉朝向外面，大河吃了一驚，急忙站定。只見那人翻了一翻，便又睡去，看來他並不曾發覺什麼。

（二四八）大河再不遲疑，示意小明把守門口，他一抬腿，就進了小屋。這時他看清楚，那看更人是個中年人，也許是他睡的被床上的木虱在跟他搗蛋，也許是天氣過份炎熱，他睡得不很安穩。當大河到他床前時，他驀地驚醒，驚地坐了起來！

（二四九）大河暗叫了一聲「不得了！」一個箭步，竄到他跟前，沒等他喊出聲來，雙手如鐵鉗，卡住他喉嚨！那看更人張大了嘴巴，卻不曾發出聲來！大河另一隻手迅速地從袋中掏出塊有「蒙汗藥」的毛巾，掩住他的鼻孔、嘴巴！只一會兒，「蒙汗藥」就使這位倒霉的看更人昏了過去。

大河做完了這事，立刻把看更人放於牆邊的躺椅上，手腳、還有方桌的一串鑰匙，取了過來，走出門去。

青春媚眼

二〇六　陳詞

劉露猜瞄着韓瑛的神氣，不由得倒抽了一口涼氣……

是日也　大飽政策

漫·談·時·鐘

沈譽

我國鐘錶的歷史在全世界尤獨步，遠在公元前

二百多年前的周代，已有了「鳧氏為鐘」的記載。

西方最早鑄造大鐘的時間，據說是在公元五百

年，地點是羅馬近郊平原中的一座古城。比中國已遲

了七百多年。

博物志

雖然鐘的報時作用已逐步地為各種時計所替代，但瀟灑的鐘聲仍會引起人們心波的起伏，尤其是風雨晨昏，鐘聲，幽雅而圓潤的鐘聲，往往使人不自禁地沉浸於遐想。「姑蘇城外寒山寺」，固然永遠在人們的耳畔低迴，米勒畫的「晚禱」中的看不見但聽得出的鐘聲，又何嘗不是一直在扣人心弦。可見鐘的報時作用雖已經或正在消失，但鐘並沒有過時。

世界上最大的鐘首推莫斯科克里姆林宮中的「鐘王」（二百噸），北京覺生寺（又名「大鐘寺」）的「永樂大鐘」名列第三（五十二噸）。但我國鑄鐘的歷史之早和製作之巧，在全世界範圍內均允稱獨步。「周禮·考工記」：「鳧氏為鐘」，這是最古老的記載。「山海經」：「豐山有九鐘焉，是知霜鳴」，注云：「霜降則鐘鳴」，有了這一古老的傳說，我國古代文學家遂以「鐘鳴」來象徵霜降，如偉大的詩人杜甫也嘗有「金吼霜鐘徹」之句。

我國關於鐘的傳說，還有不少，如「鳧氏鑄洪鐘，聲振而遠」，一曰：「垂作鐘」（見「世本」），這材料說明：我國傳說中的最早製鐘者，不止鳧氏一人。事實上，這樣的工作也非一人之力所能勝任。無論「鳧氏」「飛翻氏」還是「垂」，即使果有其人其事，充其量不過是參與過，鐘的真正製造者應該是、也必然是勤勞、智慧，但已默默無聞的古代勞動人民。

大量有關鐘的故事和傳說中，特別值得注意的是：「發鯨魚，鏗華鐘」（見「後漢書·班固傳」及左思「三都賦」）。這兩句是一個傳說的概括，大意是：海中最大的魚是「鯨」，又有一種事實上並不存在的獸名「蒲牢」，蒲牢最怕鯨，如鯨攻擊蒲牢，後者便會高聲鳴叫，製鐘者為了要使鐘聲響亮，便在鐘上鑄一「蒲牢」（即頂部繫鐘用的獸形鈕），用來撞鐘的那件傢伙，便叫它做「鯨魚」。以「鯨魚」來擊「蒲牢」，當然份外響，因而「發鯨魚」便能「鏗華鐘」（「華鐘」是指鐫有銘文的鐘），皮日休詩：「重擊蒲牢含山月」，亦指此而言。這一傳說雖已不十分流行，但「蒲牢」在我國已成為「鐘鈕」的專用名，如果你不叫它做「蒲牢」，遞稱之為「鐘鈕」或「鐘帶」，嫻然便不是一位行家。

外國鐘的起源與宗教有關。猶太人的高級祭司在他們的祭袍邊緣綴着黃金的小鐘，目的在提醒「上帝的選民」不要忘了懺悔和祈禱。

西方最早鑄造大鐘的時間和地點，據說是公元後五百年羅馬近郊平原中的一座古城，這平原意大利人稱做「Campana」，從而大鐘便被叫做「Campanae」，意大利語和英語中的「鐘樓」名Campanile，便是由於這緣故。

鐘在古代的歐洲是神聖的，它有驅魔的法力，尤其遇有喪事，鐘聲還能趕鬼。所謂「喪鐘」的本意是「告誡世人並喚醒他們為死者祈禱」。諾曼人佔領英國後，每晚八時左右鳴鐘，鐘聲一響，居民們便得熄燈滅火，上床就寢，和我們的「暮鼓晨鐘」多少有些相類似。英皇亨利一世在公元一一〇〇年將這一規定列入了法令。這種鐘聲英文稱之為Curfew（乃「滅火」Cover-fire之音變），現在晚上八點即熄燈就寢的地方雖已不多，但Curfew這字卻流傳下來，至今還經常可以在報紙上見到的「宵禁」「戒嚴」，在英文中便是援用這一古老的「滅火」。

鐘在我國多半是單獨使用，西方往往將許多鐘編在一起，在打鐘者巧妙地控制下，能發出抑揚頓挫的「鐘樂」（Peal）。公元十五世紀中葉，羅馬教皇透過一套這樣的奇鐘給英國劍橋大學的皇家學院。

這所學院不僅獲得了第一個在英國奏出鐘樂的榮譽，並且它的鐘樂還被認為是全英國最美妙的，飲譽達三百年之久。鐘樂的音調變幻，不能以等閒的算術來加減。如果說三口鐘在一起，可以奏出六種不同的音調，四口鐘的話，就不是平均地加以「二」，而是乘以「四」（即二十四種），如果是五口鐘，則為四口的五倍（即一百二十種），有人計算過，如將十二口鐘湊在一起，它們所奏的鐘樂，如要換一個音調，一直要過九十一年之久，才會重複，如果是十四口鐘就更不堪設想了。不料在聽來簡單的鐘聲中，竟有如此深奧的學問。

大公園

火山口上的大酒店

呂品

夏威夷群島中的吉樂城（KILAUEA），是目前世界上著名的活火山之一，山峭常年不斷地噴火，成為該地區內一幅不可多得的奇景。

一家非常別緻的大酒店，名叫「火山酒店」（VOLCANO HOUSE），就建築在火山口的邊緣上。拔海的高度達六千呎，位置剛好在一座叢林之中。「火山酒店」的建築除了豪華舒適以外，還特別安排使旅客們隨時隨地可以看到火山口噴火的奇景，獲得參觀的機會。

美國政府當局為了刮錢，早已把附近區域悉心經營，闢為一個國家公園，並多方設法吸引遊客，賺取外匯。「火山酒店」實際上可形容成為一間「玻璃屋」，遊客們可能要求的豪華享受可謂應有盡有，極盡奢侈之能事。

每年中前來「火山酒店」度假的富商豪客多到不可勝數。此外，夏威夷島的居民們在遇到比較壯觀的噴火出現時，也紛紛提攜孩子，然後和用汽車，從各地急駛三十哩上山嶺，以免錯過觀看的機會；亦有吉樂城稱為「火山停車場」（THE DRIVE IN VOLCANO）了。

由於汽車可以直駛至火山口的邊緣，因此人們已將吉樂城稱為「火山停車場」（THE DRIVE IN VOLCANO）了。

美國對國外科學的剽竊

陳來成

所謂「科學技術合作」與「交流」

「科學技術合作」和「交流」也是美國利用國外科學技術專家的伎倆之一。就是在這個幌子底下，美國同日本成立了所謂「日美科學委員會」，並簽訂日美技術合作計劃，利用日本的研究機構和科學技術人員以及公司的專家為美國進行關於太平洋的「學術考察」，太平洋動物、植物、地理和生態的研究以及關於霧、颱風、暴風雨的研究等等。這些項目，有許多是為美國軍事部門提供資料的。例如，「西部太平洋的海底調查」這個題目與美國艦艇的航行有關，「關於細菌和病毒的研究」與美國搞的細菌武器有關。事實上，出席第一次「日美科學委員會」的美國科學工作者，大多數來自美國軍事部門。

此外，還通過簽訂合同形式，利用國外農業科學家為美國農業生產服務。例如，自一九五八年以來，美國同二十四個國家簽訂了有關農業研究合同達三百四十五項。

美國對國外科學力量的掠奪是無孔不入的。一旦發現國外有一點新東西、新苗頭和新發現，它就千方百計地加以鯨吞。抓住不放，利用個人、政府、公司、科學團體、研究所或實驗室名義向有關發明的專家提供津貼，以「學術交流」為名，拉他們赴美講學。然後進一步利誘和拉攏，提供研究經費以及其他研究上的方便，最後達到完全控制，為美國服務。例如，瑞典烏普薩拉大學原子化學研究所近年來發明了研究原子核結構及爆炸力的新方法，美國政府獲悉後立即邀請發明人赴美國之加哥大學講學，並撥款九萬八千美元作研究經費。

在美國政府當局發動的國外研究課題當中，就有在愛爾蘭進行的關於燃料研究。美國空軍當局給瑞典數期時限撥款為美國研究解決一些現代化導彈導向方面的理論和實際問題。美國海軍當局及公共衛生部研究所利用瑞典科學家為他們研究「噴氣式飛機、直升飛機及炸藥爆炸對中耳肺組織及感覺細胞的影響」和測量人體內放射線的新方法。

在農業方面的研究範圍也相當廣泛。美國利用國外力量研究的課題包括基礎科學和應用科學，並分為資源利用、林業、農業生產、營養學、農業運輸和農業經濟等六個部分。據統計，目前共有十五個國家為美國進行一百十八項有關資源利用的研究。在十八個國家中進行有關病蟲害防治方面的一百三十項研究課題。有十三個國家為美國進行二十三項農業運銷課題的研究。這些所謂研究工作

掠奪範圍無所不包

頤他們在芝加哥一個研究所做進一步研究。

美國對國外科學的掠奪所涉及的範圍相當廣泛，從基礎科學到尖端科學和國防科學技術，從農業到工業，無所不包。總之，凡是對美國有利益的都加以收買、利用和掠奪。但是，主要是集中在現代軍事技術、原子能、遠距離操縱、生物學以及化學和醫學等方面。例如，美國國防部在國外研究的課題中，有的是為美國增強軍事實力的，有的是為美國搞細菌武器提供資料。

美國通過種種辦法，搜集各國科學技術的資料，特別是把一部分各國科學界中，有的與美國農業生產有關，有的是為美國製造產品打開銷路，以及為美國搞細菌武器提供資料。

美國這種猖獗地加緊對國外科學技術的收買、利用和掠奪，特別是把「精華」招引到美國去，給這些國家的科學技術工作的發展帶來一定影響，造成嚴重困難。因此，已經激起受害國家科學界人士的憤慨和抱怨，許多進步人士都站了起來，公開揭露美帝國主義文化侵略的陰謀詭計，與之展開了針鋒相對的鬥爭，並取得了很大的成績。英國和瑞典科學界的輿論都曾經抱怨和反對美國這種無賴行徑。英國還組成專門小組幾次赴美國勸員英國科學家回國。西德和挪威也採取相應措施來限制美國的「網羅」。另一方面，近五年（一九五七至一九六一年）來，從美國遷出的科學家也不少，主要是遷往加拿大，英國和西德永久居留的。顯然，在美國同其他資本主義國家之間，一場科學技術力量的掠奪與反掠奪的鬥爭已經展開。（下）

魚目混珠的假眼睛

華里

英國諾丁勝地熱池附近有一個醫學中心，專門幹一種古代流傳下來的手藝，這種手藝給無數人帶來新的希望、信心和快樂。

這是屬於英國衛生部的一家人造眼工廠，這家工廠每年生產一萬二千至一萬三千隻眼睛，供應給那些因疾病而受傷以致眼睛失明的人們，這些損傷甚至是外科專家也無法拯救的，因此只好求助於這種人造眼睛，作為它的補救。

人造眼並非現代產品，這種手藝溯源自古代埃及，埃及人首先為木乃伊人體配上假眼，後來才用在活人身上。在波斯、希臘和意大利，曾經先後用磁器、象牙、牛角、黃金和鑽石來鑲製假眼。

近年發明塑膠之前，英國假眼大多用玻璃製成。可是玻璃眼毛病不少，尤其是容易打碎，玻璃人造眼也會受氣候變化的影響，氣溫的突然變化會使玻璃眼破裂，引起戴玻璃眼者的不安。

現在使用的塑膠眼，是由英國專家發明的，它容易配製，不易打碎，而且比較耐用，人們看起來也很像真眼。一般來說，一隻假眼的配製過程是：先按照人造眼中最重要的部分是眼球中的虹彩部分，一有顏色的部分，必須用同樣的油彩繪畫，使人有真實之感。此外還須用黃色、藍灰色調勻而成的假眼睛內的紅絲血管則用細的尼龍線嵌配上去。人造眼工廠在把假眼送到各地的眼科醫療機構前，仍須經過好幾道精細的工序，然後再由裝配假眼的醫療系統加以整理。

有一個病人配上的假眼，使眼睛巧妙地隨着轉動，就像真眼睛一樣。因而這些人造眼睛就和真的一樣，所以有些配假眼的人在到醫療中心要求作例行的複檢時，必須要那一只是假眼，那一只是真眼，以便得以假亂真。

靠紫外線找石油

龔永烈

石油，常常蘊藏在深深的地下，要想找到它並不容易。然而，最近人們在紫外線的幫助下，卻發明了一種巧妙的尋找石油的辦法。

紫外線，是指波長在三千九百埃以下的光線，它是肉眼看不見的光線。紫外線本身雖然不能看見，但是在紫外線的照射下，人們卻能看出各種石油發出的不同顏色的熒光：含重油較多的黏稠的石油，會發出褐色熒光；而含輕油較多、流動性較大的石油，會發出黃色或藍色的熒光。一些含有極微量的石油或瀝青的泥沙、岩石，在紫外線下，會射出淺藍色的美麗的熒光。

這一現象，幫助人們找到了一把尋找石油的鑰匙。因為石油雖然深藏在地下，但因為地下壓力很大，石油常常沿着地下的縫隙，升到地表面。因此，在石油礦附近地表面的泥沙、岩石中，總含有極微量的石油或瀝青。人們可以用紫外線照射這些泥沙、岩石，如果有石油的發光，它們便會射出淺藍色的熒光。這一方法相當靈敏。如果在試樣上滴幾滴氯仿，由於石油易溶於氯仿，可以把石油抽提出來，使熒色的發光更明顯，進一步提高了靈敏度。

這一方法的靈敏度，比做光分析還高，這種方法，現在已在工業上受到重視與應用。在野外，已用紫外線來找石油礦，十分簡便，不必攜帶專門的紫外線發射器，利用日光中便有相當強的紫外線。因為日光中便有相當強的紫外線，只要在一個木箱上鑽一個凹凸鏡，收集陽光，透過一片紫外濾色鏡，濾掉可見光，只讓紫外線射進去，便可以進行熒光分析了。人們利用這種方法，已找到不少石油礦。有一次，地質勘探員們在小河邊捉住一條小魚，發現它的肚子在紫外線下射出艷色光，於是他們沿流而上，經過一番尋找，終於發現了一個石油礦。

餐館供應狗食袋

綠兮

上餐館吃餐的美國人，現在潮流地學得慳皮了。他們把在餐館吃剩下來的東西，流行向伙計要個膠紙袋裝着，帶回家去，但為了恐須失威，說是拿回家去給狗吃。他們時常都口帶回家的狗，可是，實際他們家中並沒有狗。伙計們在遇到這種場合，也有方法對付。他們在裝袋時，給一些骨頭和麵包，只有狗方才能吃。如果他們確知人家真正有狗，那麼他們放一些東西，讓狗吃了，不死也要害一場大病。

但有些餐館態度是很大方的，像大西洋城的老闆餐館，在膠紙袋上索性印了「人用」字樣。為了迎合主顧，舊金山的餐館更是把吃不完的麵包也給客人包起來，帶回家去。紐約的哈頓的二十一個俱樂部做的狗食盒，特別講究，還用蝴蝶結把它紮好，像是裝着什麼名貴食品似的。可是吃客的人品不一，有些餐館卻責備客人用狗食袋把餐桌上的煙碟、胡椒瓶或銀器偷走。

在西岸某一家時髦的餐館裏，有一位伙計發現一位香噴噴的女客面前，她的牛扒放在一位衣飾華麗的女客面前，她就向伙計要了一個狗食袋。伙計奇怪，問她是否有狗，她說：「有的，」吃不下去。那女客隨即離席了。她跑進洗手間去了。伙計們在開胃後慢慢把一塊牛扒吃完，狗食袋放在椅子下面，女客卻放了一個皮帶。

在舊金山的一間餐館裏，有六個服裝整齊的青年人，各人要了一客牛扒，飲馬丁尼酒，喝得酩酊大醉，半扒也不吃了。由做主人的把六塊牛扒放進膠紙袋裏帶回家去。

怪雨

敏

據說：某地曾經下過一次「蛤雨」，也不是水滴，而是無數的蛤蟆，與此同時，天空還出現了一條白色的「龍」，上粗、下細，直立在地平線上。於是，有人說：這是「蛤龍」現象，「蛤雨」以後，不是瘟疫流行，就要發生旱災或水災。

其實，這都是無稽之談。「蛤雨」，雨中落下幾千百隻蛤蟆，這些說明：「怪雨」的現象我們平常很少見，但在古今中外的史籍中，卻早已記載過不少奇怪的雨。如遠在宋元豐二年八月，天下「蛤雨」。宋元嘉二年六月，「雨草」；忠州雨豆；明成化丁酉年六月京師大雨，雨中可得錢。一八一三年，意大利下了一次三月，一九四〇年夏季有一次血雨等等。

這些不尋常的雨，是不是「天降怪雨」，為的是什麼呢？人們經過研究，才了解到這是龍捲風所引起的。龍捲風是一種強大的旋風，把地面上的草、豆、鏌、蛙等捲到空中後，再在別的地方降下來。

欲報無法

冰人

某建築公司的經理突然接到工地打來的緊急電話，報告發生泥坑塌陷的意外。經理問道：「有沒有報告工頭？」對方回答：「沒有。」「為甚麼不告訴他？」「因為在坑裏的就是他！」

龍捲風又稱為「龍捲」，我國古時把這種風稱為「龍吸水」。近代氣象學上稱為龍捲風。

龍捲風發生在雷雨雲中，但並不是每一次雷雨都會發生龍捲風。一般來說，往往是在雷雨雲的下層，具備了上冷、下熱等條件，氣流就會上升，開始時速度很大，旋轉也越高越大，氣流也越劇烈，漸漸地形成了漏斗狀，而且因為它是水平軸轉動的，底部就有一條直豎的黑色漏斗，像象鼻子一樣地伸到地面。人們看到的「龍」掛下來的就是這東西。

龍中心附近氣壓很低，在這一圈柱內，風力比颶風還大三倍，當雲柱經過水面時，水就順着上升而成為白色水柱，豎立在空中；經過陸地時，一些物體就被捲走，當龍捲風經過倉庫或成堆的物資，這些物體就被捲起，捲到空中。如果剛好把蛤蟆、豆、錢等捲走，落下來的就是「蛤雨」等等。

由此看來，龍捲風的發生，只不過是劇烈的天氣現象罷了。

點早

思徐

落着有早

有人建議多辦一次彩票，將收入作為救濟「露比」風災災濟之用。

將過去歷次所得拿出來應急就是，救災如救火，災民等不得也。

惜可之建

在港九街坊福利會研究委員會例會上，有人提出，海灘泳場非人人能有機會享受，當局應在市區多闢泳池。

泳池佔地廣闊，地皮如此昂貴，出實好過矣。

復勒科限

今年三月二十七日賽狗事故，經過澳門政府一百七十日之調查研究後，謂與其中並無舞弊。

經時五個月又二十日始結案，可見案情並不簡單。

聰明的獅子

萍週

逃入化裝舞會，想掩人耳目。

怪人列傳

舒信

怪人皇帝朱元璋

三、聽壁腳計

快，朱元璋便向太監問到後宮，沒見到皇后，心裏不暢快，便自溜進坤寧宮一看，在宮裏的翡翠，又見太子聽到「皇后在做什麼」？心裏不太監說：「太子病了，正在做醒酒湯呢」。皇后吃飯，娘娘今天病在床上，太子也在她那裏侍候，喂了嗎？

朱元璋便溜進坤寧宮，一看，在宮裏的翡翠，得太監們傳說：「萬歲爺」，來了，慌忙出迎。朱元璋看到皇后容色憔悴，果然有病，皇太子捧着一碗湯汁，上前了一下。皇后手裏，便道：「不是，」皇后嘆了一口氣，回頭看太子吃汁未乾，便道：「果然是這藥吃不下去？」朱元璋見他穿着白衣服，才見他不來說：「皇后急於出迎，伏案來着，嫌氣兒也沒吃了？」想必是汁水的菜。

太子說：「皇兒那裏畫着什麼畫兒，把皇兒喜歡的畫拿來給我看看吧！」一個宋徽宗的畫，一幅繡像娘娘，和幾幅畫。太子的畫得其畫孔是，不但像得一幅宋徽宗的面孔，便是「你這畫兒，畫得好！」朱元璋說：「皇帝嗎？他凡是做皇帝，都不該學那些玩物喪志的東西。像那宋徽宗，死於異域，畫得一手好畫，結果卻是亡國，你千萬不要學畫。」太子道：「皇兒並不是學畫呀，只是慶皇兒所畫的，你何必這麼緊張？不過，愛畫的人也不能說都是亡國的，像宋徽宗那樣，才會亡國，他也不該胡亂用奸臣，做得不對，比方道士，良心不好，聽信的壞人，講好說，到宋徽宗亡國的原因吧。」

朱元璋聽他這一說，想到一個外宿的原因，還把一個「外宿」四字，跟着又說：「嗚呼！原來你把昨夜外宿，看成是宋徽宗亡國的原因，我兒說的對，不過，還是因為他喜歡作畫，才會如此吧。」去年李師師是什麼人？為何給他這樣說，我兒的說法，有什麼用？我們出宮後，總得找個人來問一問才是。」（七十三）

犬馬生涯

歐布客

一四二：胡玉芝用美人計

「此則更加有把握了。」我笑曰：「我現在明白你之意思，請了一個大人物來勁線，爭人地知道你有後台。」胡玉芝笑曰：「所以我決不會就過了。」「你又不是說笑，明星，就是這個道理，女明星有什麼用，歸功於女明星的宣傳而已。」

「又不是瞎攪，」我笑曰：「不過自然有你這一種作用，我只以為你忍在宣傳，原來你另有心理。不過，你打算請邊一個人來助線？」

「我心目中有幾個人，其中有兩個都係紳士。」胡玉芝曰：「如果我地可以請到佢來，真可以照我。」「紳士來同但幾部剪綵，亦可謂奇怪也矣。」我笑曰：「你真係有本領，使得！乜你認識好多紳士者乎？」

「我不是識好多，識幾個喇，但我怕我請佢有乜力，現在我要出到對童都來叫佢地，佢地就會界面矣！我打算舉行一個雞尾酒會來歡迎。」

「如果佢地知道你有咁現場狗之架步，但一定不會來，來左都會反面。」

「我自然不講，而且把那一個架步收起來。」

「胡玉芝笑曰：『你估我傻者乎？對了，飼畜，你同我搵幾個女人來得唔得？』」

「女人？」我笑曰：「搵什麼女人？叫我搵女人就實係難也矣，我都冇多識人者。」

「我唔理佢地嚟，我地嚟下我地搵佢嚟，但地嚟到我地搵佢，搵佢就叫佢出來。但一，不也，我一搵佢出來，你話點呀？」

「佢地搵到胡天胡帝的話，好好了，以後在我地唔到胡天胡帝的話，事，就叫佢出來，但嘸數再搵唔我，又怕界人地知！我把個住這些壞鬼事，又中意做壞事，又怕界人地知，一種弱點，嘸低死唔死在我手上。」

「我要搵佢地嚟，但地都肯定要捱，嚟到之中，攪到胡天胡帝乎？」胡玉芝笑曰：「你想知何實際法？難道你在個樂部之中？」

「一搵女人做事，我會同佢地搵，搵女人，都不過係搵女，我笑曰：『搵女？你估我會同佢地如何？』」

「乜你估我會同佢地做什麼？一搵女人做事，我還未講，佢地肯來做什麼呀？」

「搵女，我更加唔識，我有出去行攤當，你搵啲女來做什麼？」

「紳士你唔咁，女人你亦唔識咩？」胡玉芝望我一眼曰：「我並非叫你搵大明星，只係搵一啲搵女而已。」

投影

二十八　揭發

松風

小說林

二十五：大家還是朋友

[illegible]

龍鳳宝釵緣

梁羽生　雲君圖

第二回：海外異人圖霸業　中原豪傑定雄盟

鐵鏡心在刀背上一彈，說道：「好，那就請少俠接招！」金刀斜劈，平變奪一拱，一個「旋身讓位」，佔着了下首的位置，避開了鐵鏡心的第一刀，他是以晚輩自居，所以第一招並不還手，而且讓鐵鏡心佔住有利的上首方向。

鐵鏡心笑道：「年少俠不必客氣！」一個「鳳凰展翅」，身形反了過來，右刀斜削，左拳橫擣，登時把牟世傑的左右中三路全都封住。牟世傑心頭一凜，想道：「看他年近七旬，身法刀法，居然還這樣俐落迅猛，真不住大聲讚了一個『好』字！

鐵鏡心一聽鐵鏡心讚了一聲，更是精神抖擻，便喝道：「此刀光影之下，只怕蒼蠅也飛不出去！」且看這好漢子的如何脫困？心念未已，刀鋒已到，牟世傑猛地一聲長嘯，使出了「鷂子翻身」，身法如風，一霎間已是避過了鐵鏡心的側擊。

原來牟世傑是以「一指禪功」，將鐵鏡心的金刀彈開了少許，而他就是在這間不容髮之際，從鐵鏡心的刀口下面鑽過去的。這一招，確是驚險絕妙，人人注目，鐵鏡心只覺一縷勁風，擦着自己的手腕，招式已被他化解，這一手功夫，正是江湖上所未見，聞所未聞，但緊接着就是疾風般的一招，鐵鏡心這才對牟世傑的架勢、手法，心裏暗暗吃驚。

鐵鏡心縱聲讚道：「好功夫！老夫這柄金刀縱橫半世，今日才是遇上了對手了！」猛地刀勢一變，刀如風，一招緊接一招，攻勢凌厲非凡，「秦家鐵刀」的名頭果然名不虛傳，牟世傑心想：「此老如此厲害，長江大河滾滾而下。要想戰勝他，當真不易，」只見他以攻為守，與鐵鏡心旋鬥了十幾回合，刀光劍影之間，雙方都未能佔到上風。

南人趙門雖有見識，卻也看不出雙方的深淺，但見牟世傑左手雙指如戟，兩方八面，有如蝴蝶穿花一般，中間夾着一聲聲的呼喝。場中雖然只有兩個人相鬥，都是當世一流的高手，人人看得目眩神搖，看似平淡，但一刀一指都蘊藏着極大的凶險，使得大家眼花繚亂，屏息凝神，不敢再看。

鐵鏡心見刀光如虹，劍人雙方難分高下，鬥到酣處，將金刀一翻，使出了最後的殺手，牟世傑猛地向後一縱，分開了雙方的兵器，鐵鏡心驚疑不定，哈哈大笑，收刀住手，說道：「好功夫，好功夫！」紛紛問道：「一究竟是誰勝了？」（七十八）

·版權所有·

惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇